



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
June 1982

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juin 1982



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered; Nos. 21071 to 21137	307
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	322
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	339
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	340
INDEX	341

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés ; N ^{OS} 21071 à 21137	307
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	322
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	339
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	340
INDEX	341



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and
international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et
accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

Nos. 21071 to 21137

No. 21071. MULTILATERAL:

Second ACP-EEC Convention (with protocols, final act and minutes of the Convention). Concluded at Loué on 31 October 1979

Came into force on 1 January 1981, i.e., the first day of the second month following the date of deposit of the instruments of ratification of the member States of the European Economic Community and of at least two thirds of the States members of the African, Caribbean and Pacific Group (ACP States) and of deposit of the act of notification of the conclusion of the Convention by the Community, in accordance with article 183 (1). Instruments of ratification were deposited on the dates indicated hereafter, with the Council of the European Communities as concerns the ACP States, and with the Secretariat of the ACP States as concerns the European Economic Community and its members States:

<u>State or organization</u>	<u>Date of deposit</u>	
Barbados	2 October	1980
Belgium	27 November	1980
Benin	16 September	1980
Botswana	26 March	1980
Burundi	11 August	1980
Cape Verde	30 October	1980
Central African Republic	29 May	1980
Comoros	18 August	1980
Denmark	14 March	1980
Dominica	7 August	1980
Ethiopia	17 July	1980
European Economic Community	30 November	1980
Fiji	9 September	1980
France	29 July	1980
Gambia	14 July	1980
Germany, Federal Republic of	27 October	1980
Ghana	23 December	1980
Grenada	15 September	1980
Guinea	24 October	1980
Guinea-Bissau	3 December	1980
Guyana	26 June	1980
Ireland	23 April	1980
Italy	29 November	1980
Ivory Coast	30 October	1980
Jamaica	9 July	1980
Lesotho	10 September	1980
Luxembourg	8 October	1980
Madagascar	21 August	1980
Malawi	10 December	1980
Mali	22 October	1980
Mauritius	16 June	1980
Netherlands	26 November	1980
Niger	1 August	1980
Papua New Guinea	15 October	1980
Rwanda	22 August	1980
Saint Lucia	24 October	1980
Saint Vincent and the Grenadines	6 November	1980
Samoa	7 July	1980
Senegal	13 June	1980
Seychelles	29 May	1980
Sierra Leone	18 November	1980
Sudan	25 November	1980
Suriname	10 September	1980
Swaziland	23 December	1980
Togo	7 March	1980
Tonga	9 June	1980
Tuvalu	12 May	1980
Uganda	15 October	1980
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	15 October	1980
United Republic of Cameroon	28 November	1980
United Republic of Tanzania	26 September	1980
Upper Volta	13 October	1980
Zaire	30 October	1980
Zambia	8 September	1980

Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, German and Italian.
Registered by the the European Economic Community on 1 June 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

Nos 21071 à 21137

No 21071. MULTILATERAL :

Deuxième Convention ACP-CEE (avec protocoles, acte final et procès-verbal de signature de la Convention). Conclue à Loué le 31 octobre 1979

Entrée en vigueur le 1er janvier 1981, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle les instruments de ratification des Etats membres de la Communauté économique européenne et des deux tiers au moins des Etats membres du Groupe Afrique, Caraïbes et Pacifique (Etats ACP) ainsi que l'acte de notification de la conclusion de la présente Convention par la Communauté avaient été déposés, conformément à l'article 183, paragraphe 1. Les instruments de ratification ont été déposés aux dates suivantes, auprès du Conseil des Communautés européennes pour ce qui concerne les Etats ACP, et auprès du Secrétariat des Etats ACP pour ce qui concerne la Communauté économique européenne et ses Etats membres :

<u>Etat ou organisation</u>	<u>Date du dépôt</u>	
Allemagne, République fédérale d'	27 octobre	1980
Barbade	2 octobre	1980
Belgique	27 novembre	1980
Bénin	16 septembre	1980
Botswana	26 mars	1980
Burundi	11 août	1980
Cap-Vert	30 octobre	1980
Communauté économique européenne	30 novembre	1980
Comores	18 août	1980
Côte d'Ivoire	30 octobre	1980
Danemark	14 mars	1980
Dominique	7 août	1980
Ethiopie	17 juillet	1980
Fidji	9 septembre	1980
France	29 juillet	1980
Gambie	14 juillet	1980
Ghana	23 décembre	1980
Grenade	15 septembre	1980
Guinée	24 octobre	1980
Guinée-Bissau	3 décembre	1980
Guyane	26 juin	1980
Haute-Volta	13 octobre	1980
Irlande	23 avril	1980
Italie	29 novembre	1980
Jamaïque	9 juillet	1980
Lesotho	10 septembre	1980
Luxembourg	8 octobre	1980
Madagascar	21 août	1980
Malawi	10 décembre	1980
Mali	22 octobre	1980
Maurice	16 juin	1980
Niger	1er août	1980
Ouganda	15 octobre	1980
Papouasie-Nouvelle-Guinée	15 octobre	1980
Pays-Bas	26 novembre	1980
République centrafricaine	29 mai	1980
République-Unie du Cameroun	28 novembre	1980
République-Unie de Tanzanie	26 septembre	1980
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	15 octobre	1980
Rwanda	22 août	1980
Sainte-Lucie	24 octobre	1980
Saint-Vincent-et-Grenadines	6 novembre	1980
Samoa	7 juillet	1980
Sénégal	13 juin	1980
Seychelles	29 mai	1980
Sierra Leone	18 novembre	1980
Soudan	25 novembre	1980
Suriname	10 septembre	1980
Swaziland	23 décembre	1980
Togo	7 mars	1980
Tonga	9 juin	1980
Tuvalu	12 mai	1980
Zaire	30 octobre	1980
Zambie	8 septembre	1980

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, allemand et italien.
Enregistrée par la Communauté économique européenne le 1er juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

Agreement on products within the province of the European Coal and Steel Community. Concluded at Loué on 31 October 1979

Came into force on 1 January 1981, i.e., at the same time as the Second Loué Convention ^{1/} and after it had been ratified under the conditions provided for in article 182 of the Convention, in accordance with article 7 of the Agreement. Instruments of ratification were deposited on the dates indicated hereafter, with the Council of the European Communities as concerns the ACP States, and with the Secretariat of the ACP States as concerns the European Economic Community and its members States:

State or organization	Date of deposit	
Barbados	2 October	1980
Belgium	27 November	1980
Benin	16 September	1980
Botswana	26 March	1980
Burundi	11 August	1980
Cape Verde	30 October	1980
Central African Republic	29 May	1980
Comoros	18 August	1980
Denmark	14 March	1980
Dominica	7 August	1980
Ethiopia	17 July	1980
Fiji	9 September	1980
France	29 July	1980
Gambia	14 July	1980
Germany, Federal Republic of	27 October	1980
Ghana	23 December	1980
Grenada	15 September	1980
Guinea	24 October	1980
Guinea-Bissau	3 December	1980
Guyana	26 June	1980
Irlande	23 April	1980
Italy	29 November	1980
Ivory Coast	30 October	1980
Jamaica	9 July	1980
Lesotho	10 September	1980
Luxembourg	8 October	1980
Madagascar	21 August	1980
Malawi	10 December	1980
Mali	22 October	1980
Mauritius	16 June	1980
Netherlands	26 November	1980
Niger	1 August	1980
Papua New Guinea	15 October	1980
Rwanda	22 August	1980
Saint Lucia	24 October	1980
Saint Vincent and Grenadines	6 November	1980
Samoa	7 July	1980
Senegal	13 June	1980
Seychelles	29 May	1980
Sierra Leone	18 November	1980
Sudan	25 November	1980
Suriname	10 September	1980
Swaziland	23 December	1980
Togo	7 March	1980
Tonga	9 June	1980
Tuvalu	12 May	1980
Uganda	15 October	1980
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	15 October	1980
United Republic of Cameroon	28 November	1980
United Republic of Tanzania	26 September	1980
Upper Volta	13 October	1980
Zaire	30 October	1980
Zambia	8 September	1980

Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, German and Italian.

Registered by the Secretary-General of the Council of the European Communities, acting on behalf of the Parties, on 1 June 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

^{1/} See No. 21071.

Accord relatif aux produits relevant de la Communauté européenne du charbon et de l'acier. Conclu à Loué le 31 octobre 1979

Entré en vigueur le 1er janvier 1981, en même temps que la Deuxième Convention de Loué ^{1/} et après qu'il eut été ratifié dans les conditions prévues à l'article 182 de la Convention, conformément à l'article 7 de l'Accord. Les instruments de ratification ont été déposés aux dates suivantes, auprès du Conseil des Communautés européennes pour ce qui concerne les Etats ACP, et auprès du Secrétariat des Etats ACP pour ce qui concerne la Communauté économique européenne et ses Etats membres :

Etat ou organisation	Date du dépôt	
Allemagne, Republique fédérale d'	27 octobre	1980
Barbade	2 octobre	1980
Belgique	27 novembre	1980
Bénin	16 septembre	1980
Botswana	26 mars	1980
Burundi	11 août	1980
Cap-Vert	30 octobre	1980
Comores	18 août	1980
Côte d'Ivoire	30 octobre	1980
Danemark	14 mars	1980
Dominique	7 août	1980
Ethiopie	17 juillet	1980
Fidji	9 septembre	1980
France	29 juillet	1980
Gambie	14 juillet	1980
Ghana	23 décembre	1980
Grenade	15 septembre	1980
Guinée	24 octobre	1980
Guinée-Bissau	3 décembre	1980
Guyane	26 juin	1980
Haute-Volta	13 octobre	1980
Irlande	23 avril	1980
Italie	29 novembre	1980
Jamaïque	9 juillet	1980
Lesotho	10 septembre	1980
Luxembourg	8 octobre	1980
Madagascar	21 août	1980
Malawi	10 décembre	1980
Mali	22 octobre	1980
Maurice	16 juin	1980
Niger	1er août	1980
Ouganda	15 octobre	1980
Papouasie-Nouvelle-Guinée	15 octobre	1980
Pays-Bas	26 novembre	1980
République centrafricaine	29 mai	1980
République-Unie du Cameroun	28 novembre	1980
Republique-Unie de Tanzanie	26 septembre	1980
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	15 octobre	1980
Rwanda	22 août	1980
Sainte-Lucie	24 octobre	1980
Saint-Vincent-et Grenadines	6 novembre	1980
Samoa	7 juillet	1980
Sénégal	13 juin	1980
Seychelles	29 mai	1980
Sierra Leone	18 novembre	1980
Soudan	25 novembre	1980
Suriname	10 septembre	1980
Swaziland	23 décembre	1980
Togo	7 mars	1980
Tonga	9 juin	1980
Tuvalu	12 mai	1980
Zaire	30 octobre	1980
Zambie	8 septembre	1980

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, allemand et italien.

Enregistré par le Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes, agissant au nom des Parties, le 1er juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

^{1/} Voir No 21071.

"The Group of African, Caribbean and Pacific States (ACP Group)"

du Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (Groupe ACP)

No. 21073. MULTILATERAL:

No 21073. MULTILATERAL :

Exchange of letters constituting an agreement concerning the importation of beef and veal from States members of the African, Caribbean, Pacific Group (ACP countries). Lomé, 31 October 1979

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'importation de viande bovine en provenance des Etats membres du Groupe Afrique, Caraïbes et Pacifique (pays ACP). Lomé, 31 octobre 1979

Came into force on 1 January 1981, i.e., at the same time as the Second Lomé Convention 1/ in respect of the European Economic Community (EEC) and of the States which at that date were members of the African, Caribbean and Pacific Group (ACP), in accordance with article 7. The following is the list of the Parties:

Entré en vigueur le 1er janvier 1981, en même temps que la Deuxième Convention de Lomé 1/ à l'égard de la Communauté économique européenne (CEE) et des Etats qui étaient à cette date membres du Groupe Afrique, Caraïbes et Pacifique (ACP), conformément à l'article 7. On trouvera ci-après la liste des Parties :

Barbados
Benin
Botswana
Burundi
Cape Verde
Central African Republic
Comoros
Dominica
Ethiopia
European Economic Community
Fiji
Gambia
Ghana
Grenada
Guinea
Guinea-Bissau
Guyana
Ivory Coast
Jamaica
Lesotho
Madagascar
Malawi
Mali
Mauritius
Niger
Papua New Guinea

Rwanda
Saint Lucia
Saint Vincent and the Grenadines
Samoa
Senegal
Seychelles
Sierra Leone
Sudan
Suriname
Swaziland
Togo
Tonga
Tuvalu
Uganda
United Republic of Cameroon
United Republic of Tanzania
Upper Volta
Zaire
Zambia

Corrigendum Feb. 83
093387

Barbade
Bénin
Botswana
Burundi
Cap-Vert
Comores
Communauté économique européenne
Côte d'Ivoire
Dominique
Ethiopie
Fidji
Gambie
Ghana
Grenade
Guinée
Guinée-Bissau
Guyane
Haute-Volta
Jamaïque
Lesotho
Madagascar
Malawi
Mali
Maurice
Niger
Ouganda

Papouasie-Nouvelle-Guinée
République centrafricaine
République-Unie de Tanzanie
République-Unie du Cameroun
Rwanda
Sainte-Lucie
Saint-Vincent-et-Grenadines
Samoa
Sénégal
Seychelles
Sierra Leone
Soudan
Suriname
Swaziland
Togo
Tonga
Tuvalu
Zaire
Zambie

Authentic texts: German, English, Danish, French, Italian and Dutch.

Registered by the European Economic Community on 1 June 1982.
(Note: Also see same No. in annex A.)
1/ See No. 21071.

Textes authentiques : allemand, anglais, danois, français, italien et néerlandais.

Enregistré par la Communauté économique européenne le 1er juin 1982.
Note: Voir aussi même numéro en annexe A.
1/ Voir No 21071.

No. 21074. MULTILATERAL:

No 21074. MULTILATERAL :

Internal Agreement of 1979 on the financing and administration of community aid. Concluded at Brussels on 20 November 1979

Accord interne de 1979 relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté. Conclu à Bruxelles le 20 novembre 1979

Came into force on 1 January 1981, i.e., at the same time as the Second Lomé Convention 1/, after each member State of the European Economic Community had notified the Secretariat of the Council of the European Communities of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 31. The notifications were deposited as follows:

Entré en vigueur le 1er janvier 1981, en même temps que la Deuxième Convention de Lomé 1/, après que chaque Etat membre de la Communauté économique européenne eut notifié au Secrétariat du Conseil des Communautés européennes l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 31. Les notifications ont été déposées comme suit :

State	Date of deposit	
Belgium	27 November	1980
Denmark	9 July	1980
France	31 July	1980
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Berlin (West).)	30 October	1980
Ireland	4 November	1980
Italy	5 December	1980
Luxembourg	9 October	1980
Netherlands	25 November	1980
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	28 November	1980

Etat	Date du dépôt	
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	30 octobre	1980
Belgique	27 novembre	1980
Danemark	9 juillet	1980
France	31 juillet	1980
Irlande	4 novembre	1980
Italie	5 décembre	1980
Luxembourg	9 octobre	1980
Pays-Bas	25 novembre	1980
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	28 novembre	1980

Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, German and Italian.
Registered by the Secretary-General of the Council of the European Communities, acting on behalf of the Parties, on 1 June 1982.

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, allemand et italien.
Enregistré par le Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes, agissant au nom des Parties, le 1er juin 1982.

1/ See No 21071.

1/ Voir No 21071.

No. 21075. MULTILATERAL:

Internal Agreement on the measures and procedures required for implementation of the Second ACP-EEC Convention of Lomé. Concluded at Brussels on 23 November 1979

Came into force on 1 January 1981, i.e., simultaneously with the Second Lomé Convention 1/, after each member State of the European Economic Community had notified the Secretariat of the CEE of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 7. The notifications were deposited as follows:

State	Date of deposit	
Belgium	11 December	1980
Denmark	9 July	1980
France	31 July	1980
Germany, Federal Republic of (with declaration of application to Berlin (West).)	30 October	1980
Ireland	3 November	1980
Italy	5 December	1980
Luxembourg	9 October	1980
Netherlands	25 November	1980
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	28 November	1980

Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, German and Italian.

Registered by the Secretary-General of the Council of the European Communities, acting on behalf of the Parties, on 1 June 1982.

1/ See No. 21071.

No 21075. MULTILATERAL :

Accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de la Deuxième Convention ACP-CEE de Lomé. Conclu à Bruxelles le 23 novembre 1979

Entré en vigueur le 1er janvier 1981, en même temps que la Deuxième Convention de Lomé 1/, après que chaque Etat membre de la Communauté économique européenne eut notifié au Secrétariat du Conseil des Communautés européennes l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 7. Les notifications ont été déposées comme suit :

Etat	Date du dépôt	
Allemagne, Republique fédérale d' (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	30 octobre	1980
Belgique	11 décembre	1980
Danemark	9 juillet	1980
France	31 juillet	1980
Irlande	3 novembre	1980
Italie	5 décembre	1980
Luxembourg	9 octobre	1980
Pays-Bas	25 novembre	1980
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	28 novembre	1980

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, allemand et italien.

Enregistré par le Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes, agissant au nom des Parties, le 1er juin 1982.

1/ Voir No 21071.

No. 21076. UNITED NATIONS AND ITALY:

* Agreement regarding arrangements for the session of the Interim Committee on new and renewable sources of energy to be held in Rome from 7 to 18 June 1982. Signed at Rome on 6 June 1982

Came into force on 6 June 1982 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 6 June 1982.

No. 21077. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND BELIZE:

Basic Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Belize. Signed at Belize on 7 June 1982 -

Came into force on 7 June 1982 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 7 June 1982.

- See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21078. UNITED NATIONS AND SWEDEN:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the arrangements for a Workshop on Utilization of Subsurface Space to be held in Sweden from 24 to 29 October 1982 (with related Trust Fund Agreement). New York, 25 May and 10 June 1982 -

Came into force on 10 June 1982, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 10 June 1982.

- See paragraph 4 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 21076. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ITALIE :

* Accord relatif à l'organisation de la session du Comité intérimaire sur les sources nouvelles et renouvelables d'énergie devant se tenir à Rome du 7 au 18 juin 1982. Signé à Rome le 6 juin 1982

Entré en vigueur le 6 juin 1982 par la signature, conformément à l'article XII, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 6 juin 1982.

No 21077. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET BELIZE :

Accord de base relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bélizien. Signé à Belize le 7 juin 1982 -

Entré en vigueur le 7 juin 1982 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 7 juin 1982.

- Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 21078. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SUÈDE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif à l'organisation de la réunion de travail sur l'utilisation de l'espace souterrain devant avoir lieu en Suède du 24 au 29 octobre 1982 (avec accord connexe sur un Fonds d'affectation spéciale). New York, 25 mai et 10 juin 1982 -

Entré en vigueur le 10 juin 1982, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 10 juin 1982.

- Voir paragraphe 4 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21079. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND BHUTAN:

Basic Agreement concerning assistance by the United Nations Capital Development Fund to the Government of Bhutan. Signed at Thimphu on 11 June 1982 ~

Came into force on 11 June 1982 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 11 June 1982.

~ See article VII (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21080. UNITED NATIONS AND MEXICO:

* Agreement regarding arrangements for the eighth session of the World Food Council of the United Nations. Signed at Mexico City on 15 June 1982 ~

Came into force on 15 June 1982 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 15 June 1982.

~ See article XII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21081. MEXICO AND ECUADOR:

Convention on scientific and technological co-operation. Signed at Quito on 13 July 1974

Came into force on 1 February 1979, the date on which the Parties notified each other of the completion of the formalities required by their legislation, in accordance with article II (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 16 June 1982.

No. 21082. UNITED NATIONS AND CHINA:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the International meeting on oilfield development techniques to be held in China, at the Daqing Oilfield, in September 1982. New York, 3 and 16 June 1982

Came into force on 16 June 1982 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 16 June 1982.

No. 21083. UNITED NATIONS AND AUSTRALIA:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the United Nations Symposium on coal for electricity generation in developing countries, to be held in Australia in December 1982. New York, 17 June 1982 ~

Came into force on 17 June 1982 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 17 June 1982.

~ See paragraph d for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 21079. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET BHOUTAN :

Accord de base relatif à une assistance du Fonds d'équipement des Nations Unies au Gouvernement bhoutanais. Signé à Thimphu le 11 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 11 juin 1982 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 11 juin 1982.

~ Voir article VII, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 21080. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET MEXIQUE :

* Accord concernant les arrangements pour la huitième session du Conseil mondial de l'alimentation. Signé à Mexico le 15 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 15 juin 1982 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 15 juin 1982.

~ Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 21081. MEXIQUE ET EQUATEUR :

Convention de coopération scientifique et technologique. Signée à Quito le 13 juillet 1974

Entrée en vigueur le 1er février 1979, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des formalités requises par leur législation, conformément à l'article II, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 16 juin 1982.

No 21082. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CHINE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif à la Conférence internationale sur les techniques de mise en valeur des gisements pétroliers devant avoir lieu en Chine, au gisement Daqing, en septembre 1982. New York, 3 et 16 juin 1982

Entré en vigueur le 16 juin 1982 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 16 juin 1982.

No 21083. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUSTRALIE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif au Symposium des Nations Unies sur l'utilisation du charbon pour la production d'électricité dans les pays en développement devant avoir lieu en Australie en décembre 1982. New York, 17 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 17 juin 1982 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 17 juin 1982.

~ Voir paragraphe d pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21084. UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:

Air Transport Agreement (with schedule and exchange of notes). Signed at Warsaw on 19 July 1972

Applied provisionally from 19 July 1972, the date of signature, and came into force definitively on 8 December 1972, the date of written notification from the Government of Poland to the Government of the United States of America that it had been approved, in accordance with article 16.

Authentic texts: English and Polish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 21085. UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA:

Agreement for sales of agricultural commodities (with minutes of negotiations). Signed at Conakry on 15 March 1973

Came into force on 15 March 1973 by signature, in accordance with part III (b).

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 21086. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Panama Canal Treaty (with annex, agreed minute and related letter). Signed at Washington on 7 September 1977

Came into force on 1 October 1979, simultaneously with the Treaty concerning the permanent neutrality and operation of the Panama Canal, i.e., six months after the date of the exchange of the instruments of ratification of both Treaties, which took place at Panama on 1 April 1979, in accordance with article II (1).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21087. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Agreement in implementation of article III of the Panama Canal Treaty (with annexes, agreed minutes and map). Signed at Washington on 7 September 1977

Came into force on 1 October 1979, the date of entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with article XII.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21088. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Agreement in implementation of article IV of the Panama Canal Treaty (with annexes and agreed minutes). Signed at Washington on 7 September 1977

Came into force on 1 October 1979, the date of entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with article XIII of the Agreement.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21089. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the use of commissary and post exchange facilities. Washington, 7 September 1977

Came into force on 1 April 1979, the date of the exchange of the instruments of ratification of the Panama Canal Treaty, with effect from 1 October 1979, the date of the entry into force of the said Treaty, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No 21084. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE :

Accord relatif au transport aérien (avec tableau des routes et échange de notes). Signé à Varsovie le 19 juillet 1972

Appliqué à titre provisoire à compter du 19 juillet 1972, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 8 décembre 1972, date d'une notification écrite du Gouvernement polonais au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique confirmant qu'il avait été approuvé, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : anglais et polonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 21085. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINEE :

Accord en vue de la vente de produits agricoles (avec compte rendu des négociations). Signé à Conakry le 15 mars 1973

Entré en vigueur le 15 mars 1973 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 21086. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Traité du Canal de Panama (avec annexe, procès-verbal approuvé et lettre connexe). Signé à Washington le 7 septembre 1977

Entré en vigueur le 1er octobre 1979, simultanément avec le Traité concernant la neutralité permanente et le fonctionnement du Canal de Panama, soit six mois après la date de l'échange des instruments de ratification des deux traités, qui a eu lieu à Panama le 1er avril 1979, conformément à l'article II, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21087. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Accord relatif à la mise en application de l'article III du Traité du Canal de Panama (avec annexes, procès-verbal approuvé et carte). Signé à Washington le 7 septembre 1977

Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date de l'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément à l'article XII.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21088. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Accord relatif à la mise en application de l'article IV du Traité du Canal de Panama (avec annexes et procès-verbal approuvé). Signé à Washington le 7 septembre 1977

Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date de l'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément à l'article XIII de l'Accord.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21089. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation de locaux pour économats et bureaux postaux. Washington, 7 septembre 1977

Entré en vigueur le 1er avril 1979, date de l'échange des instruments de ratification du Traité du Canal de Panama, avec effet au 1er octobre 1979, date d'entrée en vigueur dudit traité, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No. 21090. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement concerning postal services. Washington, 7 September 1977
Came into force on 1 October 1979, the date of the entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with the provisions of the said notes.
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21091. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Agreement concerning the Barro Colorado Island, concluded pursuant to article VI of the Convention on nature protection and wildlife preservation in the Western hemisphere of 12 October 1940. Signed at Washington on 7 September 1977
Came into force on 1 October 1979, simultaneously with the Panama Canal Treaty, in accordance with article VII.
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21092. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the designation of the Smithsonian Tropical Research Institute as custodian of the Barro Colorado Nature Monument. Washington, 7 September 1977
Came into force on 1 October 1979, the date of entry into force of the Panama Canal Treaty.
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21093. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement on scientific cooperation with respect to the activities of the Smithsonian Tropical Research Institute (with annex). Washington, 7 September 1977
Came into force on 1 October 1979, the date of entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with the provisions of the said notes.
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21094. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to health. Washington, 7 September 1977
Came into force on 1 October 1979, the date of entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with the provisions of the said notes.
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21095. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Agreement concerning activities of the United States in Panama (with attachment). Signed at Washington on 7 September 1977
Came into force on 1 October 1979, the date of the entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with paragraph 4.
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No 21090. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord relatif aux services postaux. Washington, 7 septembre 1977
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date d'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21091. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Accord relatif à l'île Barro Colorado, conclu en application de l'article VI de la Convention pour la protection de la flore, de la faune et des beautés panoramiques naturelles des pays de l'Amérique du 12 octobre 1940. Signé à Washington le 7 septembre 1977
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, en même temps que le traité du Canal de Panama, conformément à l'article VII.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21092. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord relatif à la désignation du Smithsonian Tropical Research Institute comme conservateur du Site naturel de Barro Colorado. Washington, 7 septembre 1977
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date de l'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21093. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord de coopération scientifique touchant aux activités du Smithsonian Tropical Research Institute (avec annexe). Washington, 7 septembre 1977
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date de l'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21094. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord relatif à la santé. Washington, 7 septembre 1977
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date de l'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21095. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Accord concernant les activités des Etats-Unis au Panama (avec annexe). Signé à Washington le 7 septembre 1977
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date d'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément au paragraphe 4.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No. 21096. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Treaty on the execution of penal sentences. Signed at Panama (City) on 11 January 1979
Came into force on 27 June 1980 by the exchange of instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article XIII (1).
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21097. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement concerning cultural relations. Panama (City), 24 September 1979
Came into force on 24 September 1979 by the exchange of the said notes.
Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21098. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Consultative Committee provided for in article III (7) of the Panama Canal Treaty. Panama (City), 1 October 1979
Came into force on 1 October 1979 by the exchange of the said notes.
Authentic texts: Spanish and English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21099. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Combined Board provided for in article IV (3) of the Panama Canal Treaty. Panama (City), 1 October 1979
Came into force on 1 October 1979, the date of entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with the provisions of the said notes.
Authentic texts: Spanish and English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21100. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Coordinating Committee provided for in article II (1) of the Agreement in implementation of article III of the Panama Canal Treaty. Panama (City), 1 October 1979
Came into force on 1 October 1979, in accordance with the provisions of the said notes.
Authentic texts: Spanish and English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21101. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Joint Committee provided for in article III (1) of the Agreement in implementation of article IV of the Panama Canal Treaty. Panama (City), 1 October 1979
Came into force on 1 October 1979, the date of entry into force of the Panama Canal Treaty, in accordance with the provisions of the said notes.
Authentic texts: Spanish and English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No 21096. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Traité relatif à l'exécution des condamnations pénales. Signé à Panama le 11 janvier 1979
Entré en vigueur le 27 juin 1980 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21097. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord relatif aux relations culturelles. Panama, 24 septembre 1979
Entré en vigueur le 24 septembre 1979 par l'échange desdites notes.
Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21098. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord concernant le Comité consultatif prévu par le paragraphe 7 de l'article III du Traité du Canal de Panama. Panama, 1er octobre 1979
Entré en vigueur le 1er octobre 1979 par l'échange desdites notes.
Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21099. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord concernant le Conseil mixte prévu par le paragraphe 3 de l'article IV du Traité du Canal de Panama. Panama, 1er octobre 1979
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date de l'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21100. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord concernant le Comité de coordination prévu par le paragraphe 1 de l'article II de l'Accord relatif à la mise en application de l'article III du Traité du Canal de Panama. Panama, 1er octobre 1979
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21101. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :
Echange de notes constituant un accord concernant le Comité mixte prévu par le paragraphe 1 de l'article III de l'Accord relatif à la mise en application de l'article IV du Traité du Canal de Panama. Panama, 1er octobre 1979
Entré en vigueur le 1er octobre 1979, date de l'entrée en vigueur du Traité du Canal de Panama, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No. 21102. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to taxation of imported moveable property. Panama (City), 1 October 1979

Came into force on 1 October 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21103. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to property transfer of housing. Panama (City), 29 August 1980

Came into force on 29 August 1980 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21104. UNITED STATES OF AMERICA AND NIGERIA:

Agreement for scientific and technological cooperation. Signed at Lagos on 22 September 1980

Came into force on 22 September 1980 by signature, in accordance with article XI (1).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21105. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Memorandum of understanding covering scientific cooperation in earth resources. Signed at Washington on 19 January 1981

Came into force on 19 January 1981 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21106. UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:

Implementing Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts owed to the Agency for International Development (with schedules). Signed at Ankara on 7 February 1981

Came into force on 7 February 1981, upon receipt by Turkey of a written notice that United States domestic laws and regulations covering debt rescheduling had been complied with, in accordance with section 5.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21107. UNITED STATES OF AMERICA AND LEBANON:

Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guarantees. Beirut, 17 September 1980 and 10 February 1981

Came into force on 30 April 1981, the date of the note by which the Government of Lebanon informed the Government of the United States of America that it had been approved pursuant to its constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No 21102. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la taxation des biens meubles importés. Panama, 1er octobre 1979

Entré en vigueur le 1er octobre 1979 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21103. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Echange de notes constituant un accord relatif au transfert de propriété de logements. Panama, 29 août 1980

Entré en vigueur le 29 août 1980 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21104. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NIGERIA :

Accord de coopération scientifique et technologique. Signé à Lagos le 22 septembre 1980

Entré en vigueur le 22 septembre 1980 par la signature, conformément à l'article XI, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21105. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Mémorandum d'accord relatif à la coopération scientifique dans le domaine des ressources de la terre. Signé à Washington le 19 janvier 1981

Entré en vigueur le 19 janvier 1981 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21106. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :

Accord d'application relatif à la consolidation et au rééchelonnement de certaines dettes relatives à des crédits consentis par l'Agence pour le développement international (avec annexes). Signé à Ankara le 7 février 1981

Entré en vigueur le 7 février 1981, après réception par la Turquie d'une notification écrite attestant que les formalités prévues par la législation et la réglementation internes des Etats-Unis relatives au rééchelonnement des dettes avaient été remplies, conformément à la section 5.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21107. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBAN :

Echange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements. Beyrouth, 17 septembre 1980 et 10 février 1981

Entré en vigueur le 30 avril 1981, date de la note par laquelle le Gouvernement libanais a fait savoir au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qu'il avait été approuvé selon ses procédures constitutionnelles, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No. 21108. UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement regarding continuation of safeguards and guarantee provisions of the Agreement of 9 October 1958, as amended. Caracas, 18 February 1981

Came into force on 18 February 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21109. UNITED STATES OF AMERICA AND BULGARIA:

Agreement on maritime transport (with exchange of letters). Signed at Sofia on 19 February 1981

Came into force on 19 February 1981 by signature, in accordance with article 11.

Authentic texts: English and Bulgarian.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21110. UNITED STATES OF AMERICA AND MOZAMBIQUE:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with minutes of negotiations). Signed at Maputo on 23 February 1981

Came into force on 23 February 1981 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21111. UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN:

Technical Exchange and Cooperative Arrangement in the field of nuclear safety research and development (with appendix). Signed at Bethesda on 27 January 1981, and at Studsvik on 23 February 1981

Came into force on 23 February 1981 by signature, in accordance with article 8 (1).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 21112. CZECHOSLOVAKIA AND NICARAGUA:

Convention on cultural co-operation. Signed at Prague on 4 April 1980

Applied provisionally from 4 April 1980, the date of signature, and came into force definitively on 10 August 1981 by the exchange of notes (effected on 23 December 1980 and 10 August 1981) by which the Parties informed each other that it had been approved in conformity with their legislation, in accordance with article 13.

Authentic texts: Czech and Spanish.
Registered by Czechoslovakia on 22 June 1982.

No. 21113. CZECHOSLOVAKIA AND CUBA:

Convention on cultural, educational and scientific co-operation (with statute of the Intergovernmental Mixed Commission). Signed at Havana on 26 May 1981

Came into force on 5 January 1982 by the exchange of notes (effected on 21 July 1981 and 5 January 1982) by which the Parties informed each other that it had been approved in conformity with their constitutional procedures, in accordance with article 24.

Authentic texts: Czech and Spanish.
Registered by Czechoslovakia on 22 June 1982.

No 21108. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VENEZUELA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la poursuite de l'application des sécurités et garanties prévues à l'Accord du 8 octobre 1958, tel que modifié. Caracas, 18 février 1981

Entré en vigueur le 18 février 1981 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21109. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BULGARIE :

Accord relatif au transport maritime (avec échange de lettres). Signé à Sofia le 19 février 1981

Entré en vigueur le 19 février 1981 par la signature, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : anglais et bulgare.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21110. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MOZAMBIQUE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations). Signé à Maputo le 23 février 1981

Entré en vigueur le 23 février 1981 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Textes authentiques : anglais et portugais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21111. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUEDE :

Arrangement relatif à l'échange de renseignements techniques et à la coopération pour la recherche et le développement dans le domaine de la sûreté nucléaire (avec appendice). Signé à Bethesda le 27 janvier 1981, et à Studsvik le 23 février 1981

Entré en vigueur le 23 février 1981 par la signature, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 21112. TCHECOSLOVAQUIE ET NICARAGUA :

Convention de coopération culturelle. Signée à Prague le 4 avril 1980

Appliquée à titre provisoire à compter du 4 avril 1980, date de la signature, et entrée en vigueur à titre définitif le 10 août 1981 par l'échange de notes (effectué les 23 décembre 1980 et 10 août 1981) par lesquelles les Parties se sont informées qu'elle avait été approuvée selon leur législation, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : tchèque et espagnol.
Enregistrée par la Tchécoslovaquie le 22 juin 1982.

No 21113. TCHECOSLOVAQUIE ET CUBA :

Convention sur la coopération culturelle, scolaire et scientifique (avec statuts de la Commission mixte intergouvernementale). Signée à La Havane le 26 mai 1981

Entrée en vigueur le 5 janvier 1982, par l'échange de notes (effectué les 21 juillet 1981 et 5 janvier 1982) par lequel les Parties se sont informées qu'elle avait été approuvée selon leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 24.

Textes authentiques : tchèque et espagnol.
Enregistrée par la Tchécoslovaquie le 22 juin 1982.

No. 21114. MULTILATERAL:

Convention on the registration of inland navigation vessels (with annexed protocols). Concluded at Geneva on 25 January 1965 -

Came into force for the following States on 24 June 1982, i.e., on the ninetieth day after five of the countries members of the United Nations Economic Commission for Europe had deposited their instruments of ratification or accession with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with article 17 (1):

State	Date of deposit of the instrument of ratification	
Austria (With a declaration.)	26 August	1977
France (With a declaration.)	13 June	1972
Luxembourg (With a declaration.)	26 March	1982
Netherlands (With a declaration.)	14 November	1974
Switzerland (Confirming the reservations made upon signature.)	14 January	1976

Authentic texts: French and Russian.
Registered ex officio on 24 June 1982.

- See article 20 for the provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 21115. FINLAND AND SWITZERLAND:

Agreement on international road transport (with protocol). Signed at Helsinki on 16 January 1980

Came into force on 28 May 1981, i.e., the thirtieth day after the date (28 April 1981) on which the Parties notified each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 13 (1).

Authentic texts: French and Finnish.
Registered by Finland on 24 June 1982.

No. 21116. FINLAND AND LIBIAN ARAB JAMAHIRIYA:

Agreement on economic, industrial and technological co-operation. Signed at Tripoli on 18 March 1980

Came into force on 5 May 1982, i.e., 30 days after the date (5 April 1982) on which the Parties notified each other of the completion of the legal formalities, in accordance with article 9.

Authentic texts: Arabic and English.
Registered by Finland on 24 June 1982.

No. 21117. FINLAND AND EGYPT:

Agreement on mutual protection of investments. Signed at Helsinki on 5 May 1980

Came into force on 22 January 1982, i.e. 30 days after the date (23 December 1981) on which the Parties notified each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 9 (1).

Authentic text: English.
Registered by Finland on 24 June 1982.

No. 21118. FINLAND AND KUWAIT:

Agreement on economical and technological cooperation. Signed at Kuwait on 10 December 1980

Came into force on 7 March 1981, i.e., 30 days after the date (5 February 1981) on which the Parties notified each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 7.

Authentic texts: English and Arabic.
Registered by Finland on 24 June 1982.

No 21114. MULTILATERAL :

Convention relative à l'immatriculation des bateaux de navigation intérieure (avec protocoles annexés). Conclue à Genève le 25 janvier 1965 -

Entrée en vigueur pour les Etats suivants le 24 juin 1982, soit le quatre-vingt-dixième jour après que cinq des pays membres de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe eurent déposé leurs instruments de ratification ou d'adhésion auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, conformément à l'article 17, paragraphe 1 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification	
Autriche (Avec déclaration)	26 août	1977
France (Avec déclaration.)	13 juin	1972
Luxembourg (Avec déclaration.)	26 mars	1982
Pays-Bas (Avec déclaration.)	14 novembre	1974
Suisse (Avec confirmation des réserves formulées lors de la signature.)	14 janvier	1976

Textes authentiques : français et russe.
Enregistrés d'office le 24 juin 1982.

- Voir article 20 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No 21115. FINLANDE ET SUISSE :

Accord relatif aux transports internationaux par route (avec protocole). Signé à Helsinki le 16 janvier 1980

Entré en vigueur le 28 mai 1981, soit le trentième jour après la date (28 avril 1981) à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et finnois.
Enregistrés par la Finlande le 24 juin 1982.

No 21116. FINLANDE ET JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE :

Accord de coopération économique, industrielle et technologique. Signé à Tripoli le 18 mars 1980

Entré en vigueur le 5 mai 1982, soit 30 jours après la date (5 avril 1982) à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement des formalités législatives, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : arabe et anglais.
Enregistrés par la Finlande le 24 juin 1982.

No 21117. FINLANDE ET EGYPTE :

Accord relatif à la protection réciproque des investissements. Signé à Helsinki le 5 mai 1980

Entré en vigueur le 22 janvier 1982, soit 30 jours après la date (23 décembre 1981) à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 9, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistrés par la Finlande le 24 juin 1982.

No 21118. FINLANDE ET KOWEÏT :

Accord de coopération économique et technologique. Signé à Koweït le 10 décembre 1980

Entré en vigueur le 7 mars 1981, soit 30 jours après la date (5 février 1981) à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : anglais et arabe.
Enregistrés par la Finlande le 24 juin 1982.

No. 21119. FINLAND AND NIGERIA:

Agreement on economic, industrial, scientific and technological co-operation. Signed at Lagos on 18 March 1981

Came into force on 3 February 1982, i.e., 30 days after the date (4 January 1982) on which the Parties notified each other of the completion of the legal or constitutional formalities, in accordance with article XI (1).

Authentic text: English.
Registered by Finland on 24 June 1982.

No. 21120. FINLAND AND MALAYSIA:

Agreement on economic and technical co-operation. Signed at Kuala Lumpur on 4 November 1981

Came into force on 28 March 1982, i.e., 30 days after the date (26 February 1982) on which the Contracting Parties notified each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 4.

Authentic texts: Malay, Finnish and English.
Registered by Finland on 24 June 1982.

No. 21121. WORLD HEALTH ORGANIZATION (PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION) AND DOMINICA:

Basic Agreement for the establishment of technical advisory cooperation relations. Signed at Washington on 5 February 1982, and at Roseau on 2 April 1982

Came into force on 2 April 1982 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic text: English.
Registered by the World Health Organization on 26 June 1982.

No. 21122. HUNGARY AND SWITZERLAND:

Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Budapest on 9 April 1981

Came into force on 27 June 1982, i.e., 60 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bern on 28 April 1982, in accordance with article 27 (2).

Authentic texts: Hungarian and German.
Registered by Hungary on 27 June 1982.

No. 21123. MULTILATERAL:

Optional Additional Protocol to the International Telecommunication Convention (Salaga-Torremolinos, 1973) concerning the compulsory settlement of disputes. Concluded at Salaga-Torremolinos on 25 October 1973

"Came into force on 19 February 1975, i.e., the thirtieth day following the date of deposit with the Secretary-General of the International Telecommunications Union of the second instrument of ratification or accession, in accordance with article 3."

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Canada	20 January 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	31 December 1974

Authentic texts: Chinese, English, French, Russian and Spanish.
Registered by the Secretary-General of the International Telecommunication Union on 28 June 1982. (Note: also see same number in annex A.)

No 21119. FINLANDE ET NIGERIA :

Accord de coopération économique, industrielle, scientifique et technologique. Signé à Lagos le 18 mars 1981

Entré en vigueur le 3 février 1982, soit 30 jours après la date (4 janvier 1982) à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des formalités législatives ou constitutionnelles, conformément à l'article XI, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 24 juin 1982.

No 21120. FINLANDE ET MALAISIE :

Accord de coopération économique et technique. Signé à Kuala Lumpur le 4 novembre 1981

Entré en vigueur le 28 mars 1982, soit 30 jours après la date (26 février 1982) à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : malais, finnois et anglais.
Enregistré par la Finlande le 24 juin 1982.

No 21121. ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE (ORGANISATION PANAMERICAINNE DE LA SANTE) ET DOMINIQUE :

Accord de base concernant un programme consultatif de coopération technique. Signé à Washington le 5 février 1982, et à Roseau le 2 avril 1982

Entré en vigueur le 2 avril 1982 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 26 juin 1982.

No 21122. HONGRIE ET SUISSE :

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocoles). Signée à Budapest le 9 avril 1981

Entrée en vigueur le 27 juin 1982, soit 60 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berne le 28 avril 1982, conformément à l'article 27, paragraphe 2.

Textes authentiques : hongrois et allemand.
Enregistrée par la Hongrie le 27 juin 1982.

No 21123. MULTILATERAL :

Protocole additionnel facultatif à la Convention internationale des télécommunications (Salaga-Torremolinos, 1973) concernant le règlement obligatoire des différends. Conclu à Salaga-Torremolinos le 25 octobre 1973

"Entré en vigueur le 19 février 1975, soit le trentième jour ayant suivi la date de dépôt auprès du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications du second instrument de ratification ou d'adhésion, conformément à l'article 3."

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Canada	20 janvier 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	31 décembre 1974

Textes authentiques : chinois, anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré par le Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications le 28 juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

See corrigendum in Feb. 86 Statement

No. 21124. UNITED NATIONS AND CANADA:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the Interregional Workshop on Drilling in the Mineral Industry to be held in Sudbury, Canada, from 14 to 28 August 1982 (with memorandum and annex). New York, 26 May 1982, and Ottawa, 28 June 1982

Came into force on 12 July 1982, the date of receipt of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 28 June 1982.

No. 21125. BELGIUM AND NETHERLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement modifying articles 54 and 55 of the Regulations of 20 May 1843 for the implementation of the provisions of article 9 of the Treaty of 19 April 1839 and of chapter II, sections 1 and 2, of the Treaty of 5 November 1842. Brussels, 26 September 1979 and 12 February 1980

Came into force on 1 March 1981, i.e., the first day of the second month following the date on which the Parties informed each other (on 29 October 1980 and 6 January 1981) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Dutch and French.
Registered by Belgium on 29 June 1982.

No. 21126. BELGIUM AND OMAN:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with schedules). Signed at Muscat on 20 February 1980

Applied provisionally from 20 February 1980, the date of signature, and came into force definitively on 17 August 1980 by the exchange of diplomatic notes (effected on 20 April and 17 August 1980) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 19.

Authentic text: English.
Registered by Belgium on 29 June 1982.

No. 21127. BELGIUM AND JAMAICA:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with schedule of routes). Signed at Kingston on 27 May 1980

Came into force on 27 May 1980 by signature, in accordance with article 23.

Authentic text: English.
Registered by Belgium on 29 June 1982.

No. 21128. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND TUNISIA:

Agreement on the international carriage of passengers and goods by road (with protocol). Signed at Tunis on 7 July 1980

Came into force on 15 December 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels, in accordance with article 15.

Authentic text: French.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 29 June 1982.

No 21124. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CANADA :

* Echange de lettres constituant un accord concernant les journées d'étude sur les problèmes de forage dans l'industrie minière devant se tenir à Sudbury (Canada) du 14 au 28 août 1982 (avec mémorandum et annexe). New York, 26 mai 1982, et Ottawa, 28 juin 1982

Entré en vigueur le 12 juillet 1982, date de la réception de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 28 juin 1982.

No 21125. BELGIQUE ET PAYS-BAS :

Echange de lettres constituant un accord modifiant les articles 54 et 55 du Règlement du 20 mai 1843 pour l'exécution des dispositions de l'article 9 du Traité du 19 avril 1839 et du chapitre II, sections 1 et 2, du Traité du 5 novembre 1842. Bruxelles, 26 septembre 1979 et 12 février 1980

Entré en vigueur le 1er mars 1981, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle les Parties se sont informées (le 29 octobre 1980 et le 6 janvier 1981) de l'accomplissement des exigences constitutionnelles, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : néerlandais et français.
Enregistré par la Belgique le 29 juin 1982.

No 21126. BELGIQUE ET OMAN :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec tableaux de route). Signé à Mascate le 20 février 1980

Appliqué à titre provisoire à compter du 20 février 1980, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 17 août 1980 par l'échange de notes diplomatiques (effectué les 20 avril et 17 août 1980) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément à l'article 19.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Belgique le 29 juin 1982.

No 21127. BELGIQUE ET JAMAÏQUE :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec tableau des routes). Signé à Kingston le 27 mai 1980

Entré en vigueur le 27 mai 1980 par la signature, conformément à l'article 23.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Belgique le 29 juin 1982.

No 21128. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET TUNISIE :

Accord relatif aux transports internationaux de personnes et de marchandises par route (avec protocole). Signé à Tunis le 7 juillet 1980

Entré en vigueur le 15 décembre 1980 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bruxelles, conformément à l'article 15.

Texte authentique : français.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 29 juin 1982.

No. 21129. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND IRAQ:

Agreement on economic and technological co-operation (with exchange of letters). Signed at Brussels on 26 March 1981

Came into force provisionally on 26 March 1981, the date of signature, and came into force definitively on 12 June 1981, after the two Governments had notified each other (on 18 May and 12 June 1981) of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 9 (1).

Authentic texts: French, Dutch, Arabic and English.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 29 June 1982.

No. 21130. BRAZIL AND MEXICO:

Agreement on co-operation in the fields of culture and education. Signed at Brasilia on 29 July 1980

Came into force on 30 April 1982, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Mexico City on 31 March 1982, in accordance with article XIV.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 29 June 1982.

No. 21131. BRAZIL AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on scientific and technological co-operation. Signed at Moscow on 16 April 1981

Came into force on 8 March 1982, the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of the internal legal requirements, in accordance with article IX (1).

Authentic texts: Portuguese and Russian.
Registered by Brazil on 29 June 1982.

No. 21132. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on a project concerning coal technology. Brasilia, 19 March 1982

Came into force on 19 March 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 29 June 1982.

No. 21133. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on an assistance for the establishment of the National Center of Agricultural Engineering (Centro Nacional de Engenharia Agricola). Brasilia, 13 April 1982

Came into force on 13 April 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.
Registered by Brazil on 29 June 1982.

No. 21134. UNITED NATIONS AND PHILIPPINES:

* Agreement regarding arrangements for the eighth session of the Commission on Transnational Corporations to be held at Manila from 30 August to 10 September 1982 (with annex). Signed at New York on 29 June 1982

Came into force on 29 June 1982 by signature, in accordance with article IIV.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 29 June 1982.

- See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 21129. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET IRAQ :

Accord sur la coopération économique et technologique (avec échange de lettres). Signé à Bruxelles le 26 mars 1981

Entré en vigueur à titre provisoire le 26 mars 1981, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 12 juin 1981, après que les deux Gouvernements se furent notifiés (les 18 mai et 12 juin 1981) l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément à l'article 9, paragraphe 1.

Textes authentiques : français, néerlandais, arabe et anglais.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 29 juin 1982.

No 21130. BRESIL ET MEXIQUE :

Accord de coopération dans les domaines culturel et éducatif. Signé à Brasilia le 29 juillet 1980

Entré en vigueur le 30 avril 1982, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Mexico le 31 mars 1982, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 29 juin 1982.

No 21131. BRESIL ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord de coopération scientifique et technologique. Signé à Moscou le 16 avril 1981

Entré en vigueur le 8 mars 1982, date de l'échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article IX, paragraphe 1.

Textes authentiques : portugais et russe.
Enregistré par le Brésil le 29 juin 1982.

No 21132. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord sur un projet concernant la technologie du charbon. Brasilia, 19 mars 1982

Entré en vigueur le 19 mars 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 29 juin 1982.

No 21133. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à une assistance pour la création du Centre national de génie agricole (Centro Nacional de Engenharia Agricola). Brasilia, 13 avril 1982

Entré en vigueur le 13 avril 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.
Enregistré par le Brésil le 29 juin 1982.

No 21134. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PHILIPPINES :

* Accord relatif à l'organisation de la huitième session de la Commission des sociétés transnationales devant se tenir à Manille du 30 août au 10 septembre 1982 (avec annexe). Signé à New York le 29 juin 1982

Entré en vigueur le 29 juin 1982 par la signature, conformément à l'article IIV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 29 juin 1982.

- Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21135. MULTILATERAL:

Agreement on cooperation in astrophysics (with annex and protocol). Signed at Santa Cruz de la Palma, Spain, on 26 May 1979

Came into force provisionally in respect of the following States on 26 May 1979, the date of signature, in accordance with article 15 (3):

Denmark
Spain
Sweden
United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland.

*Corrigendum of
Aug. 85*

Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Madrid on 15 November 1979

Came into force on 6 May 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 29 (2).

Authentic texts: Spanish and Polish.
Registered by Spain on 30 June 1982.

No. 21137. SPAIN AND YUGOSLAVIA:

Convention concerning judicial assistance in criminal matters and extradition. Signed at Belgrade on 8 July 1980

Came into force on 1 June 1982, i.e., the first day of the second month following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid on 26 April 1982, in accordance with article 50 (2).

Authentic texts: Spanish and Serbo-Croatian.
Registered by Spain on 30 June 1982.

No 21135. MULTILATERAL :

Accord de coopération en matière d'astrophysique (avec annexe et protocole). Signé à Santa Cruz de la Palma (Espagne) le 26 mai 1979

Entré en vigueur à titre provisoire à l'égard des Etats suivants le 26 mai 1979, date de la signature, conformément à l'article 15, paragraphe 3 :

Danemark
Espagne
Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord
Suède.

ussi

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Madrid le 15 novembre 1979

Entrée en vigueur le 6 mai 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 29, paragraphe 2.

Textes authentiques : espagnol et polonais.
Enregistrée par l'Espagne le 30 juin 1982.

No 21137. ESPAGNE ET YOUGOSLAVIE :

Convention relative à l'entraide judiciaire en matière pénale et à l'extradition. Signée à Belgrade le 8 juillet 1980

Entrée en vigueur le 1er juin 1982, soit le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid le 26 avril 1982, conformément à l'article 50, paragraphe 2.

Textes authentiques : espagnol et serbo-croate.
Enregistrée par l'Espagne le 30 juin 1982.

**RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROLEGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS**

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of Regulation No. 50 (Uniform provisions concerning the approval of front position lights, rear position lights, stop lights, direction indicators and rear-registration-plate illuminating devices for mopeds, motor cycles and vehicles treated as such) as an annex to the above-mentioned Agreement of 20 March 1958

The said Regulations came into force on 1 June 1982 in respect of the following States, in accordance with article 1 (5) of the Agreement:

Italy
Netherlands

Authentic texts: English and French
Registered ex officio on 1 June 1982.

APPLICATION of Regulations Nos. 38 and 46 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

11 June 1982
Finland
(With effect from 10 August 1982.)

Registered ex officio on 11 June 1982.

No. 13271. Convention concerning the delivery free of charge and the waiver of attestation of copies of civil registration documents. Concluded at Luxembourg on 26 September 1957

DESIGNATION OF AUTHORITIES under article 2

Notification received on:

4 May 1982
Portugal

Certified statement was registered by Switzerland on 1 June 1982.

No. 14851. Fifth International Tin Agreement. Concluded at Geneva on 21 June 1975

WITHDRAWAL

Notification received on:

1 June 1982
Turkey
(with effect from 1 June 1983.)

Registered ex officio on 1 June 1982.

**RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROLEGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES**

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR du Règlement No 50 (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour les cyclomoteurs et les véhicules y assimilés) en tant qu'annexe à l'accord susmentionné du 20 mars 1958

Ledit Règlement est entré en vigueur le 1er juin 1982 à l'égard des Etats ci-après, conformément à l'article 1, paragraphe 5, de l'Accord :

Italie
Pays-Bas

Textes authentiques : anglais et français
Enregistré d'office le 1er juin 1982.

APPLICATION des Règlements Nos 38 et 46 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

11 juin 1982
Finlande
(Avec effet au 10 août 1982.)

Enregistré d'office le 11 juin 1982.

No 13271. Convention relative à la délivrance gratuite et à la dispense de légalisation des expéditions d'actes de l'état civil. Conclue à Luxembourg le 26 septembre 1957

DESIGNATION D'AUTORITES en vertu de l'article 2

Notification reçue le :

4 mai 1982
Portugal

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 1er juin 1982.

No 14851. Cinquième Accord international sur l'étain. Conclu à Genève le 21 juin 1975

RETRAIT

Notification reçue le :

1er juin 1982
Turquie
(Avec effet au 1er juin 1983.)

Enregistré d'office le 1er juin 1982.

No. 19759. Convention abolishing the requirement of legalisation for certain documents. Concluded at Athens on 15 September 1977

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

23 April 1982
Austria
(With effect from 1 July 1982.)

Certified statement was registered by Switzerland on 1 June 1982.

No. 21071. Second ACP-EEC Convention. Concluded at Loué on 31 October 1979

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited on the dates indicated, with effect from the first day of the second month following the deposit of the instrument of ratification.

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)	Date of entry into force
Gabon	19 January 1981	1 March 1981
Sao Tomé and Príncipe	19 January 1981	1 March 1981
Equatorial Guinea	20 January 1981	1 March 1981
Liberia	20 January 1981	1 March 1981
Somalia	21 January 1981	1 March 1981
Kenya	23 January 1981	1 March 1981
Trinidad and Tobago	23 January 1981	1 March 1981
Kiribati	2 February 1981	1 April 1981
Bahamas	3 February 1981	1 April 1981
Solomon Islands	5 February 1981	1 April 1981
Congo	18 February 1981	1 April 1981
Djibouti	18 February 1981	1 April 1981
Vanuatu	18 March 1981 ^a	1 May 1981
Chad	2 April 1981	1 June 1981
Mauritania	24 April 1981	1 June 1981
Nigeria	13 May 1981	1 July 1981

Certified statements were registered by the European Economic Community on 1 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No 19759. Convention portant dispense de légalisation pour certains actes et documents. Conclue à Athènes le 15 septembre 1977

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

23 avril 1982
Autriche
(Avec effet au 1er juillet 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 1er juin 1982.

No 21071. Deuxième Convention ACP-CEE. Conclue à Loué le 31 octobre 1979

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instruments déposés aux dates indiquées, avec effet au premier jour du deuxième mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification :

Etat	Date de dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)	Date d'entrée en vigueur
Gabon	19 janvier 1981	1er mars 1981
Sao-Tomé-et-Príncipe	19 janvier 1981	1er mars 1981
Guinée équatoriale	20 janvier 1981	1er mars 1981
Libéria	20 janvier 1981	1er mars 1981
Somalie	21 janvier 1981	1er mars 1981
Kenya	23 janvier 1981	1er mars 1981
Trinité-et-Tobago	23 janvier 1981	1er mars 1981
Kiribati	2 février 1981	1er avril 1981
Bahamas	3 février 1981	1er avril 1981
Iles Salomon	5 février 1981	1er avril 1981
Congo	18 février 1981	1er avril 1981
Djibouti	18 février 1981	1er avril 1981
Vanuatu	18 mars 1981 ^a	1er mai 1981
Tchad	2 avril 1981	1er juin 1981
Mauritanie	24 avril 1981	1er juin 1981
Nigéria	13 mai 1981	1er juillet 1981

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Communauté économique européenne le 1er juin 1982. (Note : voir aussi même numéro en partie I.)

Corrigendum of Feb. 83

No. 21072. Agreement on products within the province of the European Coal and Steel Community. Concluded at Loué on 31 October 1979

No 21072. Accord relatif aux produits relevant de la Communauté européenne du charbon et de l'acier. Conclu à Loué le 31 octobre 1979

RATIFICATIONS

Instruments deposited on the dates indicated, with effect from the first day of the second month following the deposit of the instrument of ratification:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)	Date of entry into force
Gabon	19 January 1981	1 March 1981
Sao Tome and Principe	19 January 1981	1 March 1981
Equatorial Guinea	20 January 1981	1 March 1981
Liberia	20 January 1981	1 March 1981
Somalia	21 January 1981	1 March 1981
Kenya	23 January 1981	1 March 1981
Trinidad and Tobago	23 January 1981	1 March 1981
Kiribati	2 February 1981	1 April 1981
Bahamas	3 February 1981	1 April 1981
Solomon Islands	5 February 1981	1 April 1981
Congo	18 February 1981	1 April 1981
Djibouti	18 February 1981	1 April 1981
Vanuatu	18 March 1981 ^a	1 May 18 March 1981
Chad	2 April 1981	1 June 1981
Mauritania	24 April 1981	1 June 1981
Nigeria	13 May 1981	1 July 1981

Corrig. Feb. 83

RATIFICATIONS

Instruments déposés aux dates indiquées, avec effet au premier jour du deuxième mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)	Date d'entrée en vigueur
Gabon	19 janvier 1981	1er mars 1981
Sao Tomé-et-Principe	19 janvier 1981	1er mars 1981
Guinée équatoriale	20 janvier 1981	1er mars 1981
Libéria	20 janvier 1981	1er mars 1981
Somalie	21 janvier 1981	1er mars 1981
Kenya	23 janvier 1981	1er mars 1981
Trinité-et-Tobago	23 janvier 1981	1er mars 1981
Kiribati	2 février 1981	1er avril 1981
Bahamas	3 février 1981	1er avril 1981
Iles Salomon	5 février 1981	1er avril 1981
Congo	18 février 1981	1er avril 1981
Djibouti	18 février 1981	1er avril 1981
Vanuatu	18 mars 1981 ^a	1er mai 18 mars 1981
Tchad	2 avril 1981	1er juin 1981
Mauritanie	24 avril 1981	1er juin 1981
Nigéria	13 mai 1981	1er juillet 1981

Certified statements were registered by the Secretary-General of the Council of the European Communities, acting on behalf of the Parties, on 1 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes, agissant au nom des Parties, le 1er juin 1982. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 2

On page 324 of the same monthly statement, insert the following entry after the one corresponding to No. 21072:

A la page 324 du même Relevé mensuel, insérer l'entrée suivante après celle correspondant au No 21072:

"No. 21073. Exchange of letters constituting an agreement concerning the importation of beef and veal from the Group of African, Caribbean and Pacific States (ACP Group)":

"No 21073. Echange de lettres constituant un accord relatif à l'importation de viande bovine en provenance du Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (Groupe ACP)":

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited on the dates indicated, with effect from the first day of the second month following the deposit of the instrument:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)	Date of entry into force
Gabon	19 January 1981	1 March 1981
Sao Tome and Principe	19 January 1981	1 March 1981
Equatorial Guinea	20 January 1981	1 March 1981
Liberia	20 January 1981	1 March 1981
Somalia	21 January 1981	1 March 1981
Kenya	23 January 1981	1 March 1981
Trinidad and Tobago	23 January 1981	1 March 1981
Kiribati	2 February 1981	1 April 1981
Bahamas	3 February 1981	1 April 1981
Solomon Islands	5 February 1981	1 April 1981
Congo	18 February 1981	1 April 1981
Djibouti	18 February 1981	1 April 1981
Vanuatu	18 March 1981 ^a	18 March 1981
Chad	2 April 1981	1 June 1981
Mauritania	24 April 1981	1 June 1981
Nigeria	13 May 1981	1 July 1981

Certified statements were registered by the European Economic Community on 1 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instruments déposés aux dates indiquées, avec effet au premier jour du deuxième mois suivant le dépôt de l'instrument :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)	Date d'entrée en vigueur
Gabon	19 janvier 1981	1er mars 1981
Sao-Tomé-et-Principe	19 janvier 1981	1er mars 1981
Guinée équatoriale	20 janvier 1981	1er mars 1981
Libéria	20 janvier 1981	1er mars 1981
Somalie	21 janvier 1981	1er mars 1981
Kenya	23 janvier 1981	1er mars 1981
Trinité-et-Tobago	23 janvier 1981	1er mars 1981
Kiribati	2 février 1981	1er avril 1981
Bahamas	3 février 1981	1er avril 1981
Iles Salomon	5 février 1981	1er avril 1981
Congo	18 février 1981	1er avril 1981
Djibouti	18 février 1981	1er avril 1981
Vanuatu	18 mars 1981 ^a	18 mars 1981
Tchad	2 avril 1981	1er juin 1981
Mauritanie	24 avril 1981	1er juin 1981
Nigéria	13 mai 1981	1er juillet 1981

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Communauté économique européenne le 1er juin 1982. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

23 September 1981
Czechoslovakia
(With effect from 1 June 1982. With declarations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 3 June 1982.

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

23 septembre 1981
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 3 juin 1982.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 June 1982
Indonesia
(With effect from 4 July 1982.)

Registered ex officio on 4 June 1982.

No. 7311. Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations, concerning Acquisition of Nationality. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 June 1982
Indonesia
(With effect from 4 July 1982.)

Registered ex officio on 4 June 1982.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 June 1982
Indonesia
(With effect from 4 July 1982.)

Registered ex officio on 4 June 1982.

No. 8639. Optional Protocol to the Vienna Convention on Consular Relations concerning Acquisition of Nationality. Done at Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 June 1982
Indonesia
(With effect from 4 July 1982.)

Registered ex officio on 4 June 1982.

No. 17852. Agreement for the establishment of a Centre on integrated rural development for Asia and the Pacific. Concluded at Kuala Lumpur on 29 July 1978

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

24 May 1982
Thailand
(With effect from 24 May 1982.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 7 June 1982.

No 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

4 juin 1982
Indonésie
(Avec effet au 4 juillet 1982.)

Enregistré d'office le 4 juin 1982.

No 7311. Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

4 juin 1982
Indonésie
(Avec effet au 4 juillet 1982.)

Enregistré d'office le 4 juin 1982.

No 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

4 juin 1982
Indonésie
(Avec effet au 4 juillet 1982.)

Enregistré d'office le 4 juin 1982.

No 8639. Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations consulaires concernant l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

4 juin 1982
Indonésie
(Avec effet au 4 juillet 1982.)

Enregistré d'office le 4 juin 1982.

No 17852. Accord créant le Centre de développement rural intégré pour l'Asie et le Pacifique. Conclu à Kuala Lumpur le 29 juillet 1978

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

24 mai 1982
Thaïlande
(Avec effet au 24 mai 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 7 juin 1982.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

DECLARATION relating to the declarations made by the Union of Soviet Socialist Republics on 9 November 1981, and the German Democratic Republic on 23 December 1981, concerning application to Berlin (West)

Received on:

8 June 1982
France
United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 8 June 1982.

On page 326, between entries No. 4 and No. 16510, insert the following:

"No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

NOTIFICATION under article 4

Received on:

8 June 1982
Nicaragua

Registered ex officio on 8 June 1982."

No. 9464. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature at New York on 7 March 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 June 1982
Viet Nam
(With effect from 9 July 1982. With a declaration and a reservation.)

Registered ex officio on 9 June 1982.

No. 17119. Convention on the prohibition of military or any other hostile use of environmental modification techniques. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1976

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 June 1982
Japan
(With effect from 9 June 1982.)

Registered ex officio on 9 June 1982.

No. 20669. Protocol to the Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials of 22 November 1950. Concluded at Nairobi on 26 November 1976

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 June 1982
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 9 December 1982. With a declaration and confirmation of declaration made upon signature.)

Registered ex officio on 9 June 1982.

No 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

DECLARATION relative aux déclarations formulées le 9 novembre 1981 par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, et le 23 décembre 1981 par la République démocratique allemande, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

8 juin 1982
Etats-Unis d'Amérique
France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 8 juin 1982.

A la page 326, entre les entrées No 4 et No 16510, insérer ce qui suit :

"No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

8 juin 1982
Nicaragua

Enregistré d'office le 8 juin 1982."

No 9464. Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

9 juin 1982
Viet Nam
(Avec effet au 9 juillet 1982. Avec déclaration et réserve.)

Enregistré d'office le 9 juin 1982.

No 17119. Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1976

ADHESION

Instrument déposé le :

9 juin 1982
Japon
(Avec effet au 9 juin 1982.)

Enregistré d'office le 9 juin 1982.

No 20669. Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel du 22 novembre 1950. Conclu à Nairobi le 26 novembre 1976

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 juin 1982
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 9 décembre 1982. Avec déclaration et confirmation de la déclaration formulée lors de la signature.)

Enregistré d'office le 9 juin 1982.

*Addendum of
Mar. 83*

RATIFICATION

Instrument deposited on:

22 June 1982
Luxembourg
(With effect from 22 December 1982. With confirmation of
declaration made upon signature.)

Registered ex officio on 22 June 1982.

No. 20313. International Cocoa Agreement, 1980. Concluded
at Geneva on 19 November 1980

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 June 1982
Norway
(With provisional effect from 9 June 1982.)

Registered ex officio on 9 June 1982.

No. 13561. International Convention on the simplification
and harmonization of Customs procedures. Concluded at
Kyoto on 18 May 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Customs Co-operation Council on:

20 April 1982
Bulgaria
(With effect from 20 July 1982. Accepting annex E.4 and
annex E.5 with reservation in respect of practice 37.)

Certified statement was registered by the Secretary-General
of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the
Parties, on 10 June 1982.

No. 4750. Consular Convention between the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland and the United Mexican
States. Signed at Mexico City on 20 March 1954

Exchange of notes constituting an agreement terminating
article 28 of the above-mentioned Convention. Mexico City,
19 June 1981

Came into force on 17 December 1981, the date on which the
Contracting Parties notified each other that it had been
approved as provided for by their respective constitutional
procedures, in accordance with the provisions of the said
notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by Mexico on 16 June 1982.

No. 20736. Agreement between the Hellenic Republic and the
United Nations regarding the headquarters of the
co-ordinating unit for the Mediterranean action plan.
Signed at Nairobi on 11 February 1982

Supplemental Agreement Number One to the above-mentioned
Agreement. Signed at Athens on 18 June 1982

Came into force on 18 June 1982 by signature, in accordance
with section 3.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 18 June 1982.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

22 juin 1982
Luxembourg
(Avec effet au 22 décembre 1982. Avec confirmation de la
déclaration formulée lors de la signature.)

Enregistré d'office le 22 juin 1982.

No 20313. Accord international de 1960 sur le cacao.
Conclu à Genève le 19 novembre 1980

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 juin 1982
Norvège
(Avec effet à titre provisoire à compter du 9 juin 1982.)

Enregistré d'office le 9 juin 1982.

No 13561. Convention internationale pour la simplification
et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto
le 18 mai 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil
de coopération douanière le :

20 avril 1982
Bulgarie
(Avec effet au 20 juillet 1982. Avec acceptation de
l'annexe E.4 et de l'annexe E.5 avec réserve à l'égard de
la pratique 37.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Secrétaire général du Conseil de coopération douanière,
agissant au nom des Parties, le 10 juin 1982.

No 4750. Convention consulaire entre le Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis du
Mexique. Signée à Mexico le 20 mars 1954

Echange de notes constituant un accord abrogeant l'article 28
de la Convention susmentionnée. Mexico, 19 juin 1981

Entré en vigueur le 17 décembre 1981, date à laquelle les
Parties contractantes se sont notifiées qu'il avait été
approuvé selon leurs procédures constitutionnelles
respectives, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par le Mexique le 16 juin 1982.

No 20736. Accord entre la République hellénique et
l'Organisation des Nations Unies relatif au siège du groupe
de coordination du plan d'action pour la Méditerranée.
Signé à Nairobi le 11 février 1982

Accord complémentaire numéro un à l'Accord susmentionné.
Signé à Athènes le 18 juin 1982

Entré en vigueur le 18 juin 1982 par la signature,
conformément à la section 3.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 18 juin 1982.

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 584. Convention (No. 1) limiting the hours of work in industrial undertakings to eight in the day and forty-eight in the week, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 29 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 May 1982
United Arab Emirates
(With effect from 27 May 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1982.

No. 612. Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 May 1982
United Arab Emirates
(With effect from 27 May 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1982.

No. 792. Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 May 1982
United Arab Emirates
(With effect from 27 May 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1982.

No. 1070. Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 May 1982
United Arab Emirates
(With effect from 27 May 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1982.

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 584. Convention (No 1) tendant à limiter à huit heures par jour et quarante-huit heures par semaine le nombre des heures de travail dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 mai 1982
Emirats arabes unis
(Avec effet au 27 mai 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1982.

No 612. Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 mai 1982
Emirats arabes unis
(Avec effet au 27 mai 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1982.

No 792. Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 mai 1982
Emirats arabes unis
(Avec effet au 27 mai 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1982.

No 1070. Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 mai 1982
Emirats arabes unis
(Avec effet au 27 mai 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1982.

No. 2862. Civil Air Transport Agreement between the United States of America and Japan. Signed at Tokyo on 11 August 1952

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as supplemented and amended (with schedule). Tokyo, 12 November 1969

Came into force on 12 November 1969 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Japanese.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 3430. Convention between the United States of America and the Republic of Panama regarding the Colon Corridor and certain other corridors through the Canal Zone. Signed at Panama on 24 May 1950

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in paragraph 1 (c) of the related agreed minutes, for the termination of the above-mentioned Convention of 24 May 1950.

(22 June 1982)

No. 3431. Highway Convention between the United States of America and the Republic of Panama. Signed at Panama on 14 September 1950

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in paragraph 1 (e) of the related agreed minutes, for the termination of the above-mentioned Convention of 14 September 1950.

(22 June 1982)

No. 3454. Treaty of mutual understanding and co-operation between the United States of America and the Republic of Panama. Signed at Panama on 25 January 1955

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in its article 1 (b), for the termination of the above-mentioned Treaty of 25 January 1955.

(22 June 1982)

No 2862. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif aux transports aériens. Signé à Tokyo le 11 août 1952

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que complété et modifié (avec tableau). Tokyo, 12 novembre 1969

Entré en vigueur le 12 novembre 1969 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques: anglais et japonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 3430. Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Panama relative au corridor de Colon et à certains autres corridors traversant la zone du Canal. Signée à Panama le 24 mai 1950

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, au paragraphe 1 c) du procès-verbal approuvé y relatif, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 24 mai 1950.

(22 juin 1982)

No 3431. Convention routière entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Panama. Signée à Panama le 14 septembre 1950

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, au paragraphe 1 e) du procès-verbal approuvé y relatif, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 14 septembre 1950.

(22 juin 1982)

No 3454. Traité d'entente et de coopération mutuelle entre les Etats-Unis d'Amérique et la République du Panama. Signé à Panama le 25 janvier 1955

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, à son article 1, paragraphe b, l'abrogation du Traité susmentionné du 25 janvier 1955.

(22 juin 1982)

No. 5823. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Panama relating to the establishment of procedures for reciprocal recognition of motor-vehicle operator's licenses issued by the Canal Zone and Panama. Panama, 31 October 1960

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in paragraph 1 (h) of the related agreed minutes, for the termination of the above-mentioned Agreement of 31 October 1960.

(22 June 1982)

No. 6134. Agreement on cultural co-operation between the Czechoslovak Socialist Republic and the Republic of Cuba. Signed at Havana on 22 December 1960

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Czechoslovakia registered on 22 June 1982 (under No. 21113) the Convention on cultural, educational and scientific co-operation between Czechoslovakia and Cuba signed at Havana on 26 May 1981.

The said Convention, which came into force on 5 January 1982, provides, in its article 25, for the termination of the above-mentioned Agreement of 22 December 1960.

(22 June 1982)

No. 13793. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Romania relating to civil air transport. Signed at Washington on 4 December 1973

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as renewed and amended. Bucharest, 23 and 30 January 1981

Came into force on 30 January 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Romanian.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No. 19690. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Arab Republic of Egypt for sales of agricultural commodities. Signed at Cairo on 20 March 1979

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Cairo, 30 June 1980

Came into force on 30 June 1980, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 20 March 1979. Cairo, 28 June 1981

Came into force on 28 June 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No 5823. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama créant un système de reconnaissance réciproque des permis de conduire délivrés par la Zone du Canal et par le Panama. Panama, 31 octobre 1960

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, au paragraphe 1 h) du procès-verbal approuvé y relatif, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 31 octobre 1960.

(22 juin 1982)

No 6134. Accord de coopération culturelle entre la République socialiste tchécoslovaque et la République de Cuba. Signé à La Havane le 22 décembre 1960

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement tchécoslovaque a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21113) la Convention de coopération culturelle, scolaire et scientifique entre la Tchécoslovaquie et Cuba signée à La Havane le 26 mai 1981.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 5 janvier 1982, stipule, à son article 25, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 22 décembre 1960.

(22 juin 1982)

No 13793. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement roumain relatif aux transports aériens civils. Signé à Washington le 4 décembre 1973

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que renouvelé et modifié. Bucarest, 23 et 30 janvier 1981

Entré en vigueur le 30 janvier 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et roumain.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No 19690. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte relatif à la vente de produits agricoles. Signé au Caire le 20 mars 1979

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Le Caire, 30 juin 1980

Entré en vigueur le 30 juin 1980, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné du 20 mars 1979. Le Caire, 28 juin 1981

Entré en vigueur le 28 juin 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

09/802
No. 19814. Agreement between the International Atomic Energy Agency and the Governments of Malaysia and the United States of America concerning the transfer of a research reactor and enriched uranium. Signed at Vienna on 22 September 1980

Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Malaysia relating to the above-mentioned Agreement. Vienna, 22 September 1980

Came into force on 22 September 1980, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

09/803
Letter constituting an agreement between the United States of America and the International Atomic Energy Agency relating to the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna on 22 September 1980

Came into force on 22 September 1980 by signature of both Parties.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 22 June 1982.

No 19814. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement de la Malaisie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif au transfert d'un réacteur de recherche et d'uranium enrichi. Signé à Vienne le 22 septembre 1980

Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Malaisie relatif à l'Accord susmentionné. Vienne, 22 septembre 1980

Entré en vigueur le 22 septembre 1980, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Lettre constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Agence internationale de l'énergie atomique relative à l'Accord susmentionné. Signée à Vienne le 22 septembre 1980

Entrée en vigueur le 22 septembre 1980 par la signature des deux Parties.

Texte authentique : anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

No. 21084. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic. Signed at Warsaw on 19 July 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Warsaw, 26 August 1976

Came into force on 1 November 1976, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Polish.

Registered by the United States of America on 22 June 1982.

(Note: Also see same number in part I.)

No 21084. Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Pologne. Signé à Varsovie le 19 juillet 1972

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Varsovie, 26 août 1976

Entré en vigueur le 1er novembre 1976, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et polonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

On page 331, under No. 21084, between the exchange of notes dated 26 August 1976 and the exchange of notes dated 19 June and 11 August 1978, insert the following: *180880*

"Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Warsaw, 13 and 16 December 1977

Came into force on 16 December 1977, by the exchange of the said notes. *ambassade # 99057*

Authentic texts: English and Polish.

Registered by the United States of America on 22 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)" *Addendum # 83*

above-mentioned Agreement of 19 July 1972, as amended and extended. Warsaw, 29 December 1978, 15 January and 30 January 1979

Came into force on 30 January 1979 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Polish.

Registered by the United States of America on 22 June 1982.

(Note: Also see same number in part I.)

A la page 331, sous le no 21084, entre l'échange de notes en date du 26 août 1976 et l'échange de notes en date des 19 juin et 11 août 1978, insérer ce qui suit :

"Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Varsovie, 13 et 16 décembre 1977

Entré en vigueur le 16 décembre 1977, par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et polonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)"

susmentionné du 19 juillet 1972, tel que modifié et prorogé. Varsovie, 29 décembre 1978, 15 janvier et 30 janvier 1979

Entré en vigueur le 30 janvier 1979 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et polonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 21085. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Guinea for sales of agricultural commodities. Signed at Conakry on 15 March 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Conakry, 30 March and 11 April 1973

Came into force on 11 April 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by United States of America on 22 June 1982.

(Note: Also see same number in part I.)

No 21085. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Guinée en vue de la vente de produits agricoles. Signé à Conakry le 15 mars 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Conakry, 30 mars et 11 avril 1973

Entré en vigueur le 11 avril 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

OBJECTION to a reservation made by burundi upon accession

Received on:

28 June 1982
Israel

Registered ex officio on 28 June 1982.

No. 19497. International Telecommunication Convention. Concluded at Malaga-Torremolinos on 25 October 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Telecommunication Union on:

10 February 1981
Zimbabwe
(With effect from 10 February 1981.)

Certified statement was registered by the International Telecommunication Union on 28 June 1982.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Telecommunication Union on:

17 November 1981
Grenada
(With effect from 17 November 1981.)

Certified statement was registered by the International Telecommunication Union on 28 June 1982.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Telecommunication Union on:

16 December 1981
Belize
(With effect from 16 December 1981.)

Certified statement was registered by the International Telecommunication Union on 28 June 1982.

No. 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

OBJECTION à la réserve formulée par le Burundi lors de l'adhésion

Reçue le :

28 juin 1982
Israël

Enregistré d'office le 28 juin 1982.

No. 19497. Convention internationale des télécommunications. Conclue à Malaga-Torremolinos le 25 octobre 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications le :

10 février 1981
Zimbabwe
(Avec effet au 10 février 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union internationale des télécommunications le 28 juin 1982.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications le :

17 novembre 1981
Grenade
(Avec effet au 17 novembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union internationale des télécommunications le 28 juin 1982.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications le :

16 décembre 1981
Belize
(Avec effet au 16 décembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union internationale des télécommunications le 28 juin 1982.

No. 21123. Optional Additional Protocol to the International Telecommunication Convention (Malaga-Torremolinos, 1973) concerning the compulsory settlement of disputes. Concluded at Malaga-Torremolinos on 25 October 1973

RATIFICATIONS and ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Telecommunication Union to take effect as indicated, in accordance with article 3:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)	Date of entry into force
Malta	30 January 1975 a	1 March 1975
Colombia	21 February 1975 a	23 March 1975
Mauritius	9 April 1975	9 May 1975
Netherlands	17 April 1975	17 May 1975
Fiji	17 April 1975 a	17 May 1975
Jordan	28 May 1975 a	27 June 1975
Japan	17 June 1975	17 July 1975
Australia	23 June 1975	23 July 1975
Qatar	24 October 1975 a	23 November 1975
Gambia	3 November 1975 a	3 December 1975
Finland	5 December 1975	4 January 1976
Central African Republic	5 January 1976	4 February 1976
Republic of Korea	22 January 1976	21 February 1976
Liechtenstein	4 February 1976	5 March 1976
Madagascar	17 March 1976	16 April 1976
Switzerland	28 April 1976	28 May 1976
Suriname	22 July 1976 a	21 August 1976
Luxembourg	26 July 1976	25 August 1976
Paraguay	2 August 1976 a	1 September 1976
Thailand	28 September 1976	28 October 1976
Barbados	1 October 1976 a	31 October 1976
United Arab Emirates	29 December 1976	28 January 1977
Sweden	29 December 1976 a	28 January 1977
Cyprus	31 December 1976	30 January 1977
New Zealand	7 January 1977	6 February 1977
Chile	31 January 1977 a	2 March 1977
Togo	31 March 1977	30 April 1977
Senegal	5 May 1977	4 June 1977
Austria	17 May 1977	16 June 1977
Mali	22 September 1977	22 October 1977
Nicaragua	18 October 1977	17 November 1977
Zaire	23 January 1978	22 February 1978
Belgium	20 March 1978	19 April 1978
Uruguay	10 April 1978 a	10 May 1978
Ivory Coast	25 September 1979	25 October 1979
Morocco	16 February 1981	18 March 1981

Certified statements were registered by the International Telecommunication Union on 28 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and Agreements concluded under the auspices of the Contracting Parties thereto

LXIV. (a) Protocol extending the Arrangement regarding International trade in textiles (with conclusions of the Textiles Committee adopted on 22 December 1981). Done at Geneva on 22 December 1981

Came into force on 1 January 1982 in respect of the following States which had accepted it by that date, in accordance with paragraph 3:

State	Date of acceptance by definitive signature (s) or by letter (l)
India	31 December 1981 s
Japan	25 December 1981 l
Pakistan	25 December 1981 s
Sri Lanka	29 December 1981 s
United States of America	29 December 1981 l

Authentic texts: English, French and Spanish. Registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 29 June 1982.

No 21123. Protocole additionnel facultatif à la Convention internationale des télécommunications (Malaga-Torremolinos, 1973) concernant le règlement obligatoire des différends. Conclu à Malaga-Torremolinos le 25 octobre 1973

RATIFICATIONS et ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications pour prendre effet comme indiqué ci-après, conformément à l'article 3 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)	Date de l'entrée en vigueur
Malte	30 janvier 1975 a	1er mars 1975
Colombie	21 février 1975 a	23 mars 1975
Maurice	9 avril 1975	9 mai 1975
Pays-Bas	17 avril 1975	17 mai 1975
Fidji	17 avril 1975 a	17 mai 1975
Jordanie	28 mai 1975 a	27 juin 1975
Japon	17 juin 1975	17 juillet 1975
Australie	23 juin 1975	23 juillet 1975
Qatar	24 octobre 1975 a	23 novembre 1975
Gambie	3 novembre 1975 a	3 décembre 1975
Finlande	5 décembre 1975	4 janvier 1976
République centrafricaine	5 janvier 1976	4 février 1976
République de Corée	22 janvier 1976	21 février 1976
Liechtenstein	4 février 1976	5 mars 1976
Madagascar	17 mars 1976	16 avril 1976
Suisse	28 avril 1976	28 mai 1976
Suriname	22 juillet 1976 a	21 août 1976
Luxembourg	26 juillet 1976	25 août 1976
Paraguay	2 août 1976 a	1er septembre 1976
Thaïlande	28 septembre 1976	28 octobre 1976
Barbade	1er octobre 1976 a	31 octobre 1976
Emirats arabes Unis	29 décembre 1976	28 janvier 1977
Suède	29 décembre 1976 a	28 janvier 1977
Chypre	31 décembre 1976	30 janvier 1977
Nouvelle-Zélande	7 janvier 1977	6 février 1977
Chili	31 janvier 1977 a	2 mars 1977
Togo	31 mars 1977	30 avril 1977
Sénégal	5 mai 1977	4 juin 1977
Autriche	17 mai 1977	16 juin 1977
Mali	22 septembre 1977	22 octobre 1977
Nicaragua	18 octobre 1977	17 novembre 1977
Zaïre	23 janvier 1978	22 février 1978
Belgique	20 mars 1978	19 avril 1978
Uruguay	10 avril 1978 a	10 mai 1978
Côte d'Ivoire	25 septembre 1979	25 octobre 1979
Maroc	16 février 1981	18 mars 1981

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Union internationale des télécommunications le 28 juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et accords conclus sous les auspices des Parties contractantes audit Accord

LXIV. a) Protocole portant prorogation de l'Arrangement concernant le commerce international des textiles (avec conclusions du Comité des textiles adoptées le 22 décembre 1981). Fait à Genève le 22 décembre 1981

Entré en vigueur le 1er janvier 1982 à l'égard des Etats suivants qui l'avaient accepté à cette date, conformément au paragraphe 3 :

Etat	Date d'acceptation par signature définitive (s) ou par lettre (l)
Etats-Unis d'Amérique	29 décembre 1981 l
Inde	31 décembre 1981 s
Japon	25 décembre 1981 l
Pakistan	29 décembre 1981 s
Sri Lanka	29 décembre 1981 s

Textes authentiques : anglais, français et espagnol. Enregistré par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 29 juin 1982.

Subsequently, the Protocol entered into force in respect of the following States and Organization on the date of acceptance, in accordance with paragraph 3:

<u>State or organization</u>	<u>Date of acceptance by definitive signature (s) or by letter (l)</u>	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (On behalf of Hong Kong. With effect from 21 January 1982.)	21 January 1982	l
Hungary (With effect from 10 February 1982.)	10 February 1982	g
Philippines (With effect from 16 February 1982.)	16 February 1982	g
Mexico (With effect from 4 March 1982.)	4 March 1982	g
Poland (With effect from 10 March 1982.)	10 March 1982	g
Republic of Korea (With effect from 12 March 1982.)	12 March 1982	g
European Economic Community (With effect from 15 March 1982.)	15 March 1982	l
Turkey (With effect from 5 April 1982.)	5 April 1982	l
Thailand (With effect from 15 April 1982.)	15 April 1982	l
Singapore (With effect from 20 April 1982.)	20 April 1982	g
Colombia (With effect from 27 April 1982.)	27 April 1982	g
Malaysia (With effect from 28 April 1982.)	28 April 1982	l
Indonesia (With effect from 19 May 1982.)	19 May 1982	g
Portugal (On behalf of Macau. With effect from 9 June 1982.)	9 June 1982	g
Jamaica (With effect from 22 June 1982.)	22 June 1982	g

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 29 June 1982.

Par la suite le Protocole est entré en vigueur à l'égard des Etats et Organisation suivants à la date à laquelle ils l'avaient accepté, conformément au paragraphe 3 :

<u>Etat ou organisation</u>	<u>Date d'acceptation par signature définitive (s) ou par lettre (l)</u>	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (A l'égard de Hong-kong. Avec effet au 21 janvier 1982.)	21 janvier 1982	l
Hongrie (Avec effet au 10 février 1982.)	10 février 1982	g
Philippines (Avec effet au 16 février 1982.)	16 février 1982	g
Mexique (Avec effet au 4 mars 1982.)	4 mars 1982	g
Pologne (Avec effet au 10 mars 1982.)	10 mars 1982	g
République de Corée (Avec effet au 12 mars 1982.)	12 mars 1982	g
Communauté économique européenne (Avec effet au 15 mars 1982.)	15 mars 1982	l
Turquie (Avec effet au 5 avril 1982.)	5 avril 1982	l
Thaïlande (Avec effet au 15 avril 1982.)	15 avril 1982	l
Singapour (Avec effet au 20 avril 1982.)	20 avril 1982	g
Colombie (Avec effet au 27 avril 1982.)	27 avril 1982	g
Malaisie (Avec effet au 28 avril 1982.)	28 avril 1982	l
Indonésie (Avec effet au 19 mai 1982.)	19 mai 1982	g
Portugal (A l'égard de Macao. Avec effet au 9 juin 1982.)	9 juin 1982	g
Jamaïque (Avec effet au 22 juin 1982.)	22 juin 1982	g

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 29 juin 1982.

XCIII. Protocol for the accession of Colombia to the General Agreement on Tariffs and Trade (with annex). Concluded at Geneva on 28 November 1979

Came into force in respect of all Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 3 October 1981, i.e., the thirtieth day following the day (3 September 1981) upon which it had been ratified by Colombia, in accordance with paragraph 6. The following is the list of the Parties as at 3 October 1981:

Argentina
Australia
Austria
Bangladesh
Barbados
Belgium
Benin
Brazil
(Optional signature affixed
on 18 January 1980.)
Burma
Burundi
Canada
Central African Republic
Chad
Chile
(Optional signature affixed
on 7 November 1980.)
Congo
Cuba
(Acceptance by letter
effected on 25 March 1982.)
Cyprus
Czechoslovakia
(Optional signature affixed
on 1 July 1980.)
Denmark
Dominican Republic
Egypt
European Economic Community
(Optional signature affixed on
8 February 1982.)
Finland
France
Gabon
Gambia
Germany, Federal Republic of
Ghana
Greece
Guyana
Haiti
Hungary
Iceland
India
Indonesia
Ireland
Israel
Italy
Ivory Coast
Jamaica
Japan
Kenya
Kuwait
Luxembourg
Madagascar
Malawi
Malaysia
Malta
Mauritania
Mauritius
Mexico
Netherlands
(Optional signature affixed
on 30 September 1981.)
New Zealand
Nicaragua
Niger
Nigeria
Norway
Pakistan
Peru
Philippines
Poland
Portugal
Republic of Korea
Rhodesia
Romania
(Optional signature affixed
on 24 July 1980.)
Rwanda
Senegal
Sierra Leone
Singapore

XCIII Protocole d'accèsion de la Colombie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (avec annexe). Conclu à Genève le 28 novembre 1979

Entré en vigueur à l'égard de toutes les Parties à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 3 octobre 1981, soit le trentième jour qui a suivi celui de la ratification (le 3 septembre 1981) par la Colombie, conformément au paragraphe 6. On trouvera ci-après la liste des Parties au 3 octobre 1981 :

Afrique du Sud
(Signature facultative apposée
le 5 mars 1982.)
Allemagne, République fédérale d'
Argentine
Australie
Autriche
Bangladesh
Barbade
Belgique
Bénin
Birmanie
Brésil
(Signature facultative apposée
le 18 janvier 1980.)
Burundi
Canada
Chili
(Signature facultative apposée
le 7 novembre 1980.)
Chypre
Communauté européenne économique
(Signature facultative apposée
le 8 février 1982.)
Congo
Côte d'Ivoire
Cuba
(Acceptation par lettre
effectuée le 25 mars 1982.)
Danemark
Egypte
Espagne
(Signature facultative apposée
le 21 janvier 1981.)
Etats-Unis d'Amérique
Finlande
France
Gabon
Gambie
Ghana
Grèce
Guyane
Haïti
Haute-Volta
Hongrie
Inde
Indonésie
Irlande
Islande
Israël
Italie
Jamaïque
Japon
Kenya
Koweït
Luxembourg
Madagascar
Malaisie
Malawi
Malte
Mauritanie
Maurice
Mexique
Nicaragua
Niger
Nigéria
Norvège
Nouvelle-Zélande
Ouganda
Pakistan
Pays-Bas
(Signature facultative apposée
le 30 septembre 1981.)
Pérou
Philippines
Pologne
Portugal
République centrafricaine
République de Corée
République dominicaine
République-Unie du Cameroun
République-Unie de Tanzanie
Rhodésie

South Africa
(Optional signature affixed
on 5 March 1982.)
Spain
(Optional signature affixed
on 21 January 1981.)
Sri Lanka
Suriname
Sweden
Switzerland
Togo
Trinidad and Tobago
Turkey
Uganda
United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland
United Republic of Cameroon
United Republic of Tanzania
United States of America
Upper Volta
Uruguay
Yugoslavia
Zaire

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by the Director-General to the Contracting Parties
to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on
behalf of the Parties, on 29 June 1982.

No. 11227. Cultural Agreement between the United States of
Brazil and the United Mexican States. Signed at Rio de
Janeiro on 20 January 1960

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Brazil registered on 29 June 1982 (under
No. 21130) the Agreement on co-operation in the fields of
culture and education between Brazil and Mexico signed at
Brasilia on 29 July 1980.

The said Agreement, which came into force on 30 April 1982,
provides, in its article XIII, for the termination of the
above-mentioned Agreement of 20 January 1960.

(29 June 1982)

No. 19609. Agreement establishing the Asia-Pacific
Institute for Broadcasting Development. Concluded at Kuala
Lumpur on 12 August 1977

ACCESSION

Instrument deposited on:

29 June 1982
Singapore
(with effect from 29 June 1982.)

Registered ex officio on 29 June 1982.

No. 8198. Consular Convention between the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland and Spain. Signed at
Madrid on 30 May 1961

Exchange of notes constituting an agreement terminating
article 46 of the above-mentioned Convention. Madrid, 2
April 1982

Came into force on 2 April 1982, the date of the note in
reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by Spain on 30 June 1982.

Roumanie
(Signature facultative apposée
le 24 juillet 1980.)
Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord
Rwanda
Sénégal
Sierra Leone
Singapour
Sri Lanka
Suriname
Suède
Suisse
Tchad
Tchécoslovaquie
(Signature facultative apposée
le 1er juillet 1980.)
Togo
Trinité-et-Tobago
Turquie
Uruguay
Yougoslavie
Zaire

Textes authentiques: anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Directeur général des Parties contractantes
à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce,
agissant au nom des Parties, le 29 juin 1982.

No 11227. Accord entre les Etats-Unis du Brésil et les
Etats-Unis du Mexique relatif aux échanges culturels.
Signé à Rio de Janeiro le 20 janvier 1960

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Brésil a enregistré le 29 juin 1982
(sous le No 21130) l'Accord de coopération dans le domaine
culturel et éducatif entre le Brésil et le Mexique signé à
Brasilia le 29 juillet 1980.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 30 avril 1982,
stipule, à son article XIII, l'abrogation de l'Accord
susmentionné du 20 janvier 1960.

(29 juin 1982)

No 19609. Accord portant création de l'Institut pour l'Asie
et le Pacifique en vue du développement de la
radiodiffusion. Conclu à Kuala Lumpur le 12 août 1977

ADHESION

Instrument déposé le :

29 juin 1982
Singapour
(Avec effet au 29 juin 1982.)

Enregistré d'office le 29 juin 1982.

No 8198. Convention consulaire entre le Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Espagne. Signée
à Madrid le 30 mai 1961

Echange de notes constituant un accord abrogeant l'article 46
de la Convention susmentionnée. Madrid, 2 avril 1982

Entrée en vigueur le 2 avril 1982, date de la note de
réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et espagnol.
Enregistrée par l'Espagne le 30 juin 1982.

No. 14287. Regional Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in Latin America and the Caribbean. Concluded at Mexico City on 19 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

10 June 1982
Suriname
(With effect from 10 July 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 June 1982.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

19 May 1982
Burundi
(With effect from 19 August 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 June 1982.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

14 June 1982
Benin
(With effect from 14 September 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 June 1982.

No. 16521. Basic Convention on scientific and technical co-operation between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the United States of Mexico. Signed at Madrid on 14 October 1977

Protocol supplementary to the above-mentioned Convention. Signed at Tlatelolco on 18 November 1978

Came into force on 6 May 1982, the date of the last of the notifications (effected on 15 April and 6 May 1982) by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article VI.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 30 June 1982.

No. 19674. International Olive Oil Agreement, 1979. Concluded at Geneva on 30 March 1979

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Spain on:

16 June 1982
Morocco
(With effect from 16 June 1982.)

Certified statement was registered by Spain on 30 June 1982.

No 14287. Convention régionale sur la reconnaissance des études et des diplômes de l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans la région des Caraïbes. Conclue à Mexico le 19 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 juin 1982
Suriname
(Avec effet au 10 juillet 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 30 juin 1982.

No 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

19 mai 1982
Burundi
(Avec effet au 19 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 30 juin 1982.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

14 juin 1982
Bénin
(Avec effet au 14 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 30 juin 1982.

No 16521. Convention de base relative à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement du Royaume d'Espagne et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique. Signée à Madrid le 14 octobre 1977

Protocole annexe à la Convention susmentionnée. Signé à Tlatelolco le 18 novembre 1978

Entré en vigueur le 6 mai 1982, date de la dernière des notifications (effectuées les 15 avril et 6 mai 1982) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article VI.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 30 juin 1982.

No 19674. Accord international de 1979 sur l'huile d'olive. Conclu à Genève le 30 mars 1979

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

16 juin 1982
Maroc
(Avec effet au 16 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 30 juin 1982.

No. 20367. Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees in Higher Education in the Arab States. Concluded at Paris on 22 December 1978

No 20367. Convention sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades de l'enseignement supérieur dans les Etats arabes. Conclue à Paris le 22 décembre 1978

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

10 June 1982
Oman
(With effect from 10 July 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 June 1982.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 juin 1982
Oman
(Avec effet au 10 juillet 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 30 juin 1982.

No. 20966. Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees concerning higher Education in the States belonging to the Europe Region. Concluded at Paris on 21 December 1979

No 20966. Convention sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les Etats de la région Europe. Conclue à Paris le 21 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

15 July 1982
Netherlands
(With effect from 15 July 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 June 1982.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

15 juillet 1982
Pays-Bas
(Avec effet au 15 juillet 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 30 juin 1982.

orig 3632
orig published in Sept 93

No. 21135. Agreement on cooperation in astrophysics. Signed at Santa Cruz de la Palma, Canarias, on 26 May 1979

No 21135. Accord de coopération en matière d'astrophysique. Signé à Santa Cruz de la Palma (Iles Canaries) le 26 mai 1979

"Exchange of notes constituting an agreement extending the provisional application of the above-mentioned Agreement for six months until 26 January 1982. Madrid, 20 July 1981 "

26 July 1981, in accordance with the provisions of the said notes."

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 30 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)

Entré en vigueur par l'échange de notes, avec effet au 26 juillet 1981, conformément aux dispositions desdites notes."

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 30 juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

copy sent to ... from August 1984

DEPI "Exchange of notes constituting an agreement further extending the above-mentioned Agreement of 26 May 1979 for a period of six months until 26 July 1982. Madrid, 19 and 20 January 1982

"Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'accord susmentionné du 26 mai 1979 pour une durée de 6 mois jusqu'au 26 juillet 1982. Madrid, 19 et 20 janvier 1982

Case into force by the exchange of the said notes, with effect from 26 January 1982, in accordance with their last provisions.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes, avec effet au 26 janvier 1982, conformément à leurs dispositions.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 30 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)"

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 30 juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)"

Artificios 29071

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	11 October	1980
Denmark	21 November	1980
Sweden	11 March	1981
Spain	17 May	1982

(With a reservation.)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	11 octobre	1980
Danemark	21 novembre	1980
Suède	11 mars	1981
Espagne	17 mai	1982

(Avec réserve.)

Authentic texts of the Agreement: English and Spanish. Certified statement was registered by Spain on 30 June 1982. (Note: Also see same number in part I.)

Textes authentiques de l'accord : anglais et espagnol. La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 30 juin 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROLOGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 421. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and Panama supplementing the Convention of 2 March 1936 between the two Governments relating to the construction of the Trans-Isthmian Highway. Washington, 31 August and 6 September 1940

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in paragraph 1 (d) of the related agreed minutes for the termination of the above-mentioned Agreement of 31 August and 6 September 1940.

(22 June 1982)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROLOGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET INSCRITS AU
REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 421. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Panama complétant la Convention du 2 mars 1936 entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama relative à la construction de la route transisthmique. Washington, 31 août et 6 septembre 1940

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, au paragraphe 1 d) du procès-verbal approuvé y relatif l'abrogation de l'accord susmentionné du 31 août et 6 septembre 1940.

(22 juin 1982)

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 3200. Convention between the Republic of Panama and the United States of America modifying the Convention for the prevention of the smuggling of intoxicating liquors signed at Washington, June 6, 1924, and regulating the transportation of alcoholic liquors through the territory of the Canal Zone from one point in the Republic of Panama to another point in that Republic. Signed at Panama, March 14, 1932

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in paragraph 1 (f) of the related agreed minutes, for the termination of the above-mentioned Convention of March 14, 1932.

(22 June 1982)

No. 4686. Treaty between the United States of America and the Republic of Panama to strengthen further the Bonds of Friendship and Co-operation between the Two Countries and to regulate Certain Questions which have arisen as a result of the Construction of the Inter-oceanic Canal across the Isthmus of Panama. Signed at Washington, March 2nd, 1936

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in its article 1 (b), for the termination of the above-mentioned Treaty of March 2nd, 1936.

(22 June 1982)

No. 4692. Convention between the United States of America and the Republic of Panama concerning the Completion of a Highway between the Cities of Panama and Colon. Signed at Washington, March 2nd, 1936

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 22 June 1982 (under No. 21086) the Panama Canal Treaty between the United States of America and Panama signed at Washington on 7 September 1977.

The said Treaty, which came into force on 1 October 1979, provides, in paragraph 1 (d) of the related agreed minutes, for the termination of the above-mentioned Convention of March 2nd, 1936.

(22 June 1982)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No 3200. Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Panama amendant la Convention pour la répression de la contrebande des boissons alcooliques, signée à Washington le 6 juin 1924, et réglementant le transport de ces boissons à travers le territoire de la Zone du Canal entre deux points de la République de Panama. Signée à Panama, le 14 mars 1932

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, au paragraphe 1 f) du procès-verbal approuvé y relatif, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 14 mars 1932.

(22 juin 1982)

No 4686. Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Panama en vue de resserrer les liens d'amitié et de coopération entre les deux pays et de régler certaines questions soulevées par suite de la construction du Canal interocéanique à travers l'Isthme de Panama. Signé à Washington, le 2 mars 1936

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, à son article 1, paragraphe b, l'abrogation du Traité susmentionné du 2 mars 1936.

(22 juin 1982)

No 4692. Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Panama relative à l'achèvement d'une route entre les villes de Panama et de Colon. Signée à Washington le 2 mars 1936

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 22 juin 1982 (sous le No 21086) le Traité du Canal de Panama entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama signé à Washington le 7 septembre 1977.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er octobre 1979, stipule, au paragraphe 1 d) du procès-verbal approuvé y relatif, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 2 mars 1936.

(22 juin 1982)

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS APR:227;

ADMINISTRATION MAR:157; APR:228; JUNE:309;

AERONAUTICS MAY:263;

AFGHANISTAN MAR:115; MAY:263; JUNE:316;

AFRICA APR:229; MAY:260;

AFRICAN DEVELOPMENT BANK MAY:260;

AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA JAN:17;

AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:99, 102, 104-105, 114, 148; APR:201-203, 206, 214, 223-225; MAY:262; JUNE:312, 316, 330-331;

AGRICULTURE JAN:17; MAR:101, 105, 112, 114, 121, 123-124, 137; APR:199, 201, 212, 214, 223-225; MAY:262; JUNE:312, 316;

AIRCRAFT JAN:15;

AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:15;

ALBANIA JAN:8;

ALGERIA FEB:77; MAR:147; MAY:265, 273;

AMATEUR RADIO OPERATORS MAR:113, 135;

AMERICA APR:210, 230;

ANDAMAN SEA MAY:263;

ANGOLA JAN:5; MAY:260, 273;

ANGUILLA MAY:264;

ANTIGUA AND BARBUDA FEB:54;

APARTHEID JAN:12; FEB:56; MAY:265;

ARAB STATES FEB:67; APR:226; JUNE:338;

ARBITRAL AWARDS FEB:78; JUNE:324;

ARBITRATION FEB:78; MAR:168; JUNE:324;

ARCHITECTS APR:200;

ARGENTINA JAN:18; FEB:47; MAR:106, 115, 133, 141, 160, 168; APR:230; MAY:264, 273; JUNE:335;

ASIA APR:219;

ASIA AND PACIFIC JUNE:325, 336;

ASIAN DEVELOPMENT BANK APR:219;

ASSISTANCE JAN:1, 4-6, 10, 14, 16; FEB:37-38, 43, 49, 51, 61-63, 78; MAR:106, 109, 128, 134, 138-139, 149-150; APR:197, 200, 204, 208-209, 218, 220, 229; MAY:261-263; JUNE:309-311, 320;

ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE FEB:46, 49;

ASSISTANCE--ECONOMIC FEB:51; MAR:114;

ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:1;

ASSISTANCE--MILITARY FEB:61; APR:203-204;

ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:62-63; MAR:149-150;

ASSISTANCE--TECHNICAL MAR:109, 112, 121; APR:200, 221; MAY:262;

ASTRONOMY JUNE:321, 338;

ATLANTIC OCEAN FEB:56; MAR:135;

AUSTRALIA JAN:1, 12, 24; FEB:75; MAR:160; APR:199; MAY:272-273; JUNE:311, 318, 333, 335;

AUSTRIA JAN:9; FEB:68-69; MAR:101, 128, 130, 134, 151, 156, 170; APR:197, 213; MAY:260, 262, 265, 276-277; JUNE:317-318, 323, 333, 335;

AVIATION JAN:15; MAR:109, 113, 150; APR:200, 202, 219-221; MAY:263; JUNE:330;

BAHAMAS JAN:15; MAR:161; MAY:273; JUNE:323-324;

BAHRAIN MAY:273;

BANGLADESH JAN:19; MAR:128, 138, 140, 145; MAY:273; JUNE:335;

BARBADOS JAN:1; MAR:123; MAY:273; JUNE:307-309, 333, 335;

BEEP MAR:100; JUNE:309;

BEEP--IMPORTS MAR:100; JUNE:309;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS FEV:61; MARS:165-166; MAI:272;
 ACCIDENTS AVR:227;
 ACCORD DE FLORENCE JAN:1, 11-12; JUIN:327;
 ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:39; JUIN:327;
 ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:21-22; MAI:265; JUIN:324;
 ADMINISTRATION MARS:157; AVR:228; JUIN:309;
 AERONAUTIQUE MAI:263;
 AERONEFS JAN:15;
 AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JAN:15;
 AFGHANISTAN MARS:115; MAI:263; JUIN:310;
 AFRIQUE AVR:229; MAI:260;
 AFRIQUE DU SUD JUIN:335;
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:3; FEV:39-40, 55; MARS:109, 133-134, 137, 146-147, 167-168;
 AGRICOLES--PRODUITS MARS:99, 102, 104-105, 114, 148; AVR:201-203, 206, 214, 223-225; MAI:262; JUIN:312, 316, 330-331;
 AGRICULTEURS AVR:208;
 AGRICULTURE JAN:17; MARS:101, 105, 112, 114, 121, 123-124, 137; AVR:199, 201, 212, 214, 223-225; MAI:262; JUIN:312, 316;
 ALBANIE JAN:8;
 ALCOOLS MARS:102, 108; JUIN:340;
 ALGERIE FEV:77; MARS:147; MAI:265, 273;
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:150;
 ALIMENTATION FEV:45, 70; MARS:104, 117, 137; AVR:214; JUIN:311;
 ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:5, 18, 21; FEV:42-43, 50, 57-61, 66-67, 78; MARS:99, 128-132, 135, 147, 150; AVR:207-208, 211, 215, 222, 226; MAI:261, 273, 275, 278; JUIN:307-310, 317, 320, 335;
 AMERIQUE AVR:210, 230;
 AMERIQUE LATINE JAN:17; AVR:197; JUIN:337;
 ANITIE AVR:198, 215, 221; JUIN:340;
 ANITIE-COOPERATION JUIN:340;
 ANCIENS COMBATTANTS FEV:50;
 ANDAMAN (NER) MAI:263;
 ANGOLA JAN:5; MAI:260, 273;
 ANGUILLA MAI:264;
 ANTIGUA-ET-BARBUDA FEV:54;
 ANTILLES NETHERLANDAISES JAN:16; MARS:156; MAI:273;
 APARTHEID JAN:12; FEV:56; MAI:265;
 ARABIE SAOUDITE AVR:204, 221; MAI:273;
 ARBITRAGE FEV:78; MARS:168; JUIN:324;
 ARBITRALES--SENTENCES FEV:78; JUIN:324;
 ARCHITECTES AVR:200;
 ARGENTINE JAN:18; FEV:47; MARS:100, 115, 133, 141, 160, 168; AVR:230; MAI:264, 273; JUIN:335;
 ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:16;
 ARMES NUCLEAIRES JAN:17; FEV:64; MAI:275;
 ARTISANAT JAN:9;
 ASIE AVR:219;
 ASIE ET PACIFIQUE JUIN:325, 336;
 ASSISTANCE JAN:1, 4-6, 10, 14, 16; FEV:37-38, 41, 49, 51, 61-63, 78; MARS:106, 109, 128, 134, 138-139, 149-150; AVR:197, 200, 204, 208-209, 218, 220, 229; MAI:261-263; JUIN:309-311, 320;
 ASSISTANCE ADMINISTRATIVE FEV:46, 49;
 ASSISTANCE ECONOMIQUE FEV:51; MARS:114;

INDEX (ENGLISH)

BELGIUM FEB:42, 48, 56, 58-61, 66-68, 80; MAR:115, 142, 152, 154; APR:197, 205, 216-217, 220; MAY:259, 273; JUNE:307-310, 317-319, 333, 335;

BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JUNE:319-320;

BELIZE JUNE:310, 332;

BENIN FEB:48; MAR:121; MAY:259-260; JUNE:307-309, 310, 335, 337;

BERLIN (WEST) JAN:18; FEB:57-61; JUNE:309-310;

BERMUDA JAN:5;

BHUTAN MAR:151; APR:219; JUNE:311;

BOLIVIA FEB:56-57; APR:207, 210, 230; JUNE:316;

BOTSWANA JAN:3; FEB:41, 62; MAR:114; MAY:260; JUNE:307-309;

BRAZIL JAN:1; FEB:46, 72-73; MAR:110, 124, 143, 171-172; APR:200, 215, 230; MAY:273; JUNE:318, 320, 335-336;

BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:5;

BROADCASTING MAR:143; JUNE:336;

BRUNEI JAN:5;

BUENOS AIRES FEB:54; MAR:161;

BUILDING INDUSTRY APR:227;

BULGARIA JAN:12; FEB:65; MAR:114, 134; MAY:273; JUNE:316, 327;

BURMA JAN:2; MAY:263, 273; JUNE:318, 335;

BURUNDI MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335, 337;

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC MAR:169;

CAMBODIA MAR:161;

CANADA FEB:47; MAR:104-105, 139, 143, 160; APR:202-203, 214, 218-219; MAY:273; JUNE:318-319, 335;

CANALS JUNE:314;

CAPE VERDE JAN:6; MAY:260, 273; JUNE:307-309;

CARCINOGENIC SUBSTANCES APR:228;

CARIBBEAN APR:197; JUNE:337;

CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK MAY:264;

CASH-ON-DELIVERY FEB:60; MAR:165; MAY:270-271;

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC MAR:120-121; APR:206; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335;

CENTRAL BANK OF WEST AFRICAN STATES MAR:127;

CHAD MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335;

CHARTER FLIGHTS APR:220;

CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:14-15; FEB:54; MAR:144, 151, 158, 161; MAY:260, 264, 273; JUNE:336;

CHEESES MAR:100, 103-104, 108;

CHEMICAL PRODUCTS MAR:100, 102;

CHILDREN-HONORS-YOUTH JAN:17; MAR:156; APR:229;

CHILE APR:230; MAY:273; JUNE:333, 335;

CHINA JAN:8; FEB:50; MAR:112-113; APR:202, 215; MAY:263, 273; JUNE:311;

CIVIL LAW JAN:22; MAY:266;

CIVIL MATTERS JAN:22; FEB:42, 50; MAR:128, 166; MAY:265, 272; JUNE:324;

CIVIL PROCEDURE JAN:22; FEB:67; MAY:266;

CIVIL REGISTRATION MAR:161, 166; MAY:272; JUNE:322;

CIVIL RIGHTS JAN:14; FEB:46, 54; APR:212, 226, 232;

CLAIMS-DEBTS MAR:114;

COAL MAR:99, 105, 147; JUNE:311, 320;

COCOA FEB:63; MAR:151-152; MAY:274; JUNE:327;

COFFEE FEB:55; MAR:117;

COLLECTION (OF BILLS) FEB:60; MAR:165; MAY:271;

COLLECTIVE BARGAINING APR:227;

INDEX (FRANCAIS)

ASSISTANCE FINANCIERE JAN:1;
 ASSISTANCE JUDICIAIRE JAN:3; MARS:99, 147;
 ASSISTANCE MILITAIRE FEV:61; AVR:203-204;
 ASSISTANCE MUTUELLE FEV:46; MARS:128; AVR:199, 218;
 ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:62-63; MARS:149-150;
 ASSISTANCE TECHNIQUE MARS:109, 112, 121; AVR:200, 221; MAI:262;
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:53, 79; MARS:115-123, 125, 148-149;
 ASSURANCE AVR:200; MAI:278;
 ASSURANCE--ACCIDENT MAI:278;
 ASSURANCE--CHOMAGE MAI:261;
 ASSURANCES SOCIALES JAN:19; FEV:77; MARS:150;
 ASTRONOMIE JUIN:321, 338;
 ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:56; MARS:135;
 ATLANTIQUE SUD-EST FEV:56;
 AUSTRALIE JAN:1, 12, 24; FEV:75; MARS:160; AVR:199; MAI:272-273; JUIN:311, 318, 333, 335;
 AUTORITE DU LIPTAKO-GOURNA JAN:23;
 AUTRICHE JAN:9; FEV:68-69; MARS:101, 128, 130, 134, 151, 156, 170; AVR:197, 213; MAI:260, 262, 265, 276-277; JUIN:317-318, 323, 333, 335;
 AVIATION JAN:15; MARS:109, 113, 150; AVR:200, 202, 219-221; MAI:263; JUIN:330;
 BAHAMAS JAN:15; MARS:161; MAI:273; JUIN:323-324;
 BAHREIN MAI:273;
 BANGLADESH JAN:19; MARS:128, 138, 140, 145; MAI:273; JUIN:335;
 BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT MAI:260;
 BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT AVR:219;
 BANQUE CENTRALE DES ETATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST MARS:127;
 BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES MAI:264;
 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:53, 79; MARS:115-116, 118-126, 148-149;
 BARBADE JAN:1; MARS:121; MAI:273; JUIN:307-309, 333, 335;
 BATIMENT--INDUSTRIE AVR:227;
 BELGIQUE FEV:42, 48, 56, 58-61, 66-68, 80; MARS:115, 142, 152, 154; AVR:197, 205, 216-217, 220; MAI:259, 273; JUIN:307-310, 317-319, 333, 335;
 BELIZE JUIN:310, 332;
 BENIN FEV:48; MARS:121; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 335, 337;
 BERLIN (OUEST) JAN:18; FEV:57-61; JUIN:309-310;
 BERRUDES JAN:5;
 BHOUTAN MARS:151; AVR:219; JUIN:311;
 BIBLIOTHEQUES JUIN:314;
 BIRMANIE JAN:2; MAI:263, 273; JUIN:318, 335;
 BOEUF MARS:100; JUIN:309;
 BOEUF--IMPORTATION MARS:100; JUIN:309;
 BOIS MARS:105;
 BOLIVIE FEV:56-57; AVR:207, 210, 230; JUIN:316;
 BOTSWANA JAN:3; FEV:41, 62; MARS:114; MAI:260; JUIN:307-309;
 BRESIL JAN:1; FEV:46, 72-73; MARS:110, 124, 143, 171-172; AVR:200, 215, 230; MAI:273; JUIN:318, 320, 335-336;
 BRISE-GLACE (NAVIRES) MARS:105;
 BRUNEI JAN:5;
 BUENOS AIRES FEV:54; MARS:161;
 BULGARIE JAN:12; FEV:65; MARS:114, 134; MAI:273; JUIN:316, 327;
 BURUNDI MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335, 337;

INDEX (ENGLISH)

COLLISIONS (NAVIGATION) MAR:142;

COLOMBIA JAN:4, 13; MAR:142; APR:203, 208, 224, 230; JUNE:333-334;

COLOMBADO RIVER APR:222;

COMMERCIAL MATTERS JAN:22, 24; FEB:38, 40, 42, 66; MAR:128, 168; MAY:265-266; JUNE:324;

COMMODITIES FEB:55, 63, 76; MAR:114, 148, 151-152, 166; APR:200-202, 206, 214-216, 223-225; MAY:274; JUNE:312, 316, 322, 327, 330;

COMMUNICATIONS MAR:114; APR:206; MAY:265;

COMOROS MAY:260; JUNE:307-309;

COMPENSATION FEB:51; MAR:143;

CONFERENCES-MEETINGS JAN:3; MAR:136; APR:197; MAY:260; JUNE:310-311, 319-320;

CONGO APR:212; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335;

CONSTRUCTION MAR:136;

CONSULAR MATTERS FEB:49; APR:199, 209; JUNE:325, 327, 336;

CONTAINERS FEB:74; MAR:142; APR:229;

CONTINENTAL SHELF APR:209;

CONTRACTS MAY:259, 264;

CONTRIBUTIONS JAN:18;

COOPERATION JAN:3-4, 8, 10, 22; FEB:37, 39, 41, 44-45, 47, 49-50, 52-53, 62, 65, 68-72, 78-79; MAR:99, 105-108, 112-113, 127-128, 131-132, 134-135, 138-140, 144, 147, 154-156, 160-161, 169-170; APR:201-204, 206-208, 210-212, 214, 221-223, 225; MAY:263, 275; JUNE:311, 313, 315-318, 320-321, 327, 329-330, 337-338, 340;

COOPERATION--CULTURAL JAN:3; FEB:51; MAR:161, 170; JUNE:316, 320, 330;

COOPERATION--ECONOMIC JAN:4, 8, 22; FEB:51; MAR:107; APR:211-212; JUNE:317-318, 320;

COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:3; MAR:170; JUNE:316, 320;

COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:8; JUNE:317-318;

COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:4, 8; FEB:72; MAR:107, 112-113, 139; APR:203; JUNE:311, 313, 315-316, 320, 337;

COOPERATION--SOCIAL APR:207;

COOPERATION--TECHNICAL JAN:4, 8, 10, 22; FEB:44-45, 47, 51-52, 68-71, 78; MAR:107, 112-113, 131-132, 135-136, 141; APR:204, 221; MAY:263; JUNE:311, 315, 317-318, 320, 337;

COPYRIGHT MAY:276-277;

COSTA RICA JAN:9-10, 18; MAR:139; APR:210, 226; JUNE:318;

COTTON MAR:143;

COUNTERFEITING JAN:24;

COURT OF JUSTICE (SEC) FEB:42;

CREDITS MAR:115-119, 121-123, 125, 149;

CREDITS--DEVELOPMENT MAR:115-123, 125, 148-149;

CRIMINAL MATTERS JAN:12, 16, 20, 24; FEB:56, 71, 78; MAR:147, 160, 170; APR:199, 203, 211, 213; MAY:265; JUNE:314, 321, 332;

CUBA JAN:3-4, 20; APR:210; MAY:273; JUNE:316, 330, 335;

CULTURAL MATTERS JAN:1, 4, 11-12; FEB:40, 67; MAR:114, 132, 146, 168, 170; MAY:262-263, 277; JUNE:314, 316, 320, 326-327, 330, 336-337;

CULTURAL RIGHTS JAN:14; MAR:159;

CUSTOMS JAN:9, 21; FEB:37, 46, 55, 61, 65; MAR:99, 104, 128, 148, 159-160; APR:229; MAY:274-275; JUNE:326-327;

CYPRUS JAN:3; MAR:126, 170; APR:207; MAY:266-273; JUNE:318, 333, 335;

CZECHOSLOVAKIA JAN:22; FEB:65; MAR:132, 161; APR:214, 218, 220; MAY:265, 273; JUNE:316, 324, 330, 335;

DANGEROUS GOODS JAN:11; JUNE:324;

DATA PROCESSING FEB:43, 45, 68, 71; MAR:168; APR:221; MAY:276;

DEATH--DECLARATIONS MAR:166;

DEBTS FEB:38; MAR:113; JUNE:315;

DEFENCE MAR:103, 115, 138; APR:203-204, 218; JUNE:312, 314, 329;

DEGREES-DIPLOMAS FEB:67; MAR:134, 169; APR:226; JUNE:337-338;

DEMOCRATIC KAMPUCHEA JUNE:318;

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA MAR:162-164, 166;

INDEX (FRANCAIS)

CACAO FEV:63; MARS:151-152; MAI:274; JUIN:327;
 CAPE FEV:55; MARS:117;
 CAMBODGE MARS:161;
 CANADA FEV:47; MARS:104-105, 139, 143, 160; AVR:202-203, 214, 218-219; MAI:273; JUIN:318-319, 335;
 CANAUX JUIN:314;
 CANCEROGÈNES--AGENTS AVR:228;
 CAOUTCHOUC FEV:75-76; AVR:215-217;
 CAP-VERT JAN:6; MAI:260, 273; JUIN:307-309;
 CARAIRES AVR:197; JUIN:337;
 CASIER JUDICIAIRE AVR:199; JUIN:314;
 CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL MARS:168; MAI:276;
 CHARBON MARS:99, 105, 147; JUIN:311, 320;
 CHARTES--CONSTITUTIONS--STATUTS JAN:14-15; FEV:54; MARS:144, 151, 158, 161; MAI:260, 264, 273; JUIN:336;
 CHASSE A LA BALEINE FEV:62; MARS:135;
 CHEMINS DE FER JAN:21; MARS:115, 122, 150;
 CHEQUES DE VOYAGE FEV:59; MARS:164; MAI:269;
 CHILI AVR:230; MAI:273; JUIN:333, 335;
 CHIBIQUES--PRODUITS MARS:100, 102;
 CHINE JAN:8; FEV:50; MARS:112-113; AVR:202, 215; MAI:263, 273; JUIN:311;
 CHONGCE FEV:51; MAI:261;
 CHYPRE JAN:3; MARS:126, 170; AVR:207; MAI:266-273; JUIN:318, 333, 335;
 CINEMATOGRAPHIE FEV:49-50;
 CIRCULATION DES PERSONNES FEV:72;
 CIRCULATION ROUTIERE FEV:37, 55;
 CIVILES--QUESTIONS JAN:22; FEV:42, 50; MARS:128, 166; MAI:265, 272; JUIN:324;
 CLAUSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISEE JUIN:307, 323;
 COLIS POSTAUX FEV:59; MARS:163-164; AVR:198, 214; MAI:266, 268-269;
 COLLISIONS (NAVIGATION) MARS:142;
 COLOMBIE JAN:4, 13; MARS:142; AVR:203, 208, 224, 230; JUIN:333-334;
 COLORADO AVR:222;
 COMMERCE JAN:1, 3, 7-8, 12, 16, 19, 24; FEV:40, 49-50, 55, 74-75, 78; MARS:99-108, 110, 112, 114, 140, 142-145, 148, 166, 168;
 AVR:197-202, 206, 211-215, 222-225; MAI:262, 265; JUIN:307, 322-324, 328, 333-335;
 COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:22, 24; FEV:38, 40, 42, 66; MARS:128, 168; MAI:265-266; JUIN:324;
 COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE MARS:132;
 COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CHASSE A LA BALEINE FEV:62;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE FEV:44-45; MARS:102-103, 151; AVR:216; JUIN:307, 309, 334-335;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:3; FEV:43;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER JUIN:308, 324;
 COMMUNAUTÉS EUROPEENNES FEV:42-45, 68-71;
 COMMUNICATIONS MARS:114; AVR:206; MAI:265;
 COHORES MAI:260; JUIN:307-309;
 CONDUITS (TRANSPORT) MARS:124;
 CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT JUIN:337;
 CONFERENCES-REUNIONS JAN:3; MARS:136; AVR:197; MAI:260; JUIN:310-311, 319-320;
 CONGO AVR:212; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335;
 CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:311;
 CONSTRUCTION MARS:136;
 CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:49; AVR:199, 209; JUIN:325, 327, 336;
 CONTENEURS FEV:74; MARS:142; AVR:229;

INDEX (ENGLISH)

DEMOCRATIC YEMEN JUNE:318;

DENMARK JAN:1-2, 5, 13; FEB:51; MAR:129, 151, 135, 141; APR:205, 212; MAY:262, 273; JUNE:307-310, 321, 335, 336;

DESALINATION MAR:130, 153;

DEVELOPING COUNTRIES JUNE:311;

DEVELOPMENT JAN:17-18; FEB:75; MAR:106-109, 116, 118-123, 125, 132, 141, 148-149; APR:202, 208, 212, 223, 229; JUNE:311, 316;

DEVELOPMENT--INDUSTRIAL MAR:123, 125;

DEVELOPMENT--RURAL MAR:132, 149; APR:229; JUNE:325;

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:16; FEB:64, 71; MAR:160; APR:211; JUNE:325, 332;

DISARMAMENT JAN:16-17; APR:211; MAY:275; JUNE:326;

DISCRIMINATION JAN:13, 20; FEB:65-66, 71; MAR:158, 170; APR:215, 225; JUNE:326;

DISCRIMINATION--RACIAL JAN:20; FEB:71; MAR:158; APR:215; JUNE:326;

DISPUTES--SETTLEMENT JAN:18;

DJIBOUTI FEB:50; MAY:260, 273; JUNE:323-324;

DOCKS JAN:5; MAR:157; APR:229;

DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:22; MAY:265; JUNE:324;

DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:21-22; MAY:265; JUNE:324;

DOMINICA JAN:12; MAR:109; MAY:273; JUNE:307-309, 318;

DOMINICAN REPUBLIC MAR:107; APR:208, 230; JUNE:318, 335;

DRILLING MAR:105; JUNE:319;

DRIVING LICENCES JUNE:330;

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA MAR:132;

ECONOMIC MATTERS MAR:107; JUNE:318;

ECONOMIC RELATIONS APR:204;

ECONOMIC RIGHTS JAN:14; MAR:159;

ECUADOR JAN:2, 13-14; MAR:141, 152; APR:210; JUNE:311;

EDUCATION JAN:1, 4, 11-12; FEB:66-67; MAR:109-110, 114-115, 123, 125, 134-135, 146, 160, 169-170; APR:201-202, 206, 225-226; JUNE:320, 326-327, 337-338;

EDUCATION--VOCATIONAL APR:221, 228;

EGYPT JAN:1, 14; FEB:40, 63; MAR:113, 127, 141, 145; APR:200-201, 211, 223, 227-228; MAY:260, 273; JUNE:317-318, 330, 335;

EL SALVADOR APR:210; MAY:273; JUNE:316;

EMPLOYMENT JAN:17; FEB:78; MAR:111; APR:227;

ENERGY FEB:55, 64; MAR:99, 106, 108-109, 139, 147, 167; JUNE:310;

ENERGY--ATOMIC FEB:55, 64; MAR:115, 138-139, 167-168; APR:204-205, 208, 214, 222; JUNE:316;

ENERGY--ELECTRIC MAR:121, 123; JUNE:311;

ENERGY--NUCLEAR JAN:3; FEB:38-40; MAR:109, 133, 146-147; APR:203, 205; JUNE:331;

ENERGY--THERMAL MAR:117;

ENGINEERING MAR:120, 125; JUNE:320;

ENVIRONMENT JAN:3, 18-19; FEB:44, 56, 69-70, 73; MAR:140-141; APR:199, 204, 211-213, 221; MAY:262, 275-277; JUNE:313, 326;

EQUATORIAL GUINEA MAY:260; JUNE:323-324;

ETHIOPIA FEB:41; MAY:260, 273; JUNE:307-309;

EUROPE MAR:130-131, 134, 153-154, 169; JUNE:338;

EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY JAN:3; FEB:43;

EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY JUNE:308, 324;

EUROPEAN COMMUNITIES FEB:42-45, 68-71;

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY FEB:44-45; MAR:102-103, 151; APR:216; JUNE:307, 309, 334-335;

EVIDENCE MAR:99, 147;

EXTRADITION FEB:77; APR:199; JUNE:321;

FAROE ISLANDS MAR:135;

INDEX (FRANCAIS)

CONTRATS MAI:259, 264;

CONTRIBUTIONS JAN:18;

COOPERATION JAN:3-4, 8, 10, 22; FEV:37, 39, 41, 44-45, 47, 49-50, 52-53, 62, 65, 68-72, 78-79; MARS:99, 105-108, 112-113, 127-128, 131-132, 134-135, 138-140, 144, 147, 154-156, 160-161, 169-170; AVR:201-204, 206-208, 210-212, 214, 221-223, 225; MAI:263, 275; JUIN:311, 313, 315-318, 320-321, 327, 329-330, 337-338, 340;

COOPERATION CULTURELLE JAN:3; FEV:51; MARS:161, 170; JUIN:316, 320, 330;

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:4, 8, 22; FEV:51; MARS:107; AVR:211-212; JUIN:317-318, 320;

COOPERATION EDUCATIVE JAN:3; MARS:170; JUIN:316, 320;

COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:8; JUIN:317-318;

COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:4, 8; FEV:72; MARS:107, 112-113, 139; AVR:203; JUIN:311, 313, 315-316, 320, 337;

COOPERATION SOCIALE AVR:207;

COOPERATION TECHNIQUE JAN:4, 8, 10, 22; FEV:44-45, 47, 51-52, 68-71, 78; MARS:107, 112-113, 131-132, 135-136, 141; AVR:204, 221; MAI:263; JUIN:311, 315, 317-318, 320, 337;

COQUILLAGES MARS:104;

COSTA RICA JAN:9-10, 18; MARS:139; AVR:210, 226; JUIN:318;

COTE D'IVOIRE JAN:17; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 318, 333, 335;

COTON MARS:143;

COUR DE JUSTICE (CEE) FEV:42;

COURS D'EAU JAN:2, 13-14; AVR:222;

CREANCES-DETTES MARS:114;

CREDITS MARS:115-119, 121-123, 125, 149;

CREDITS--DEVELOPPEMENT MARS:115-123, 125, 148-149;

CUBA JAN:3-4, 20; AVR:210; MAI:273; JUIN:316, 330, 335;

CUIN--INDUSTRIE MARS:106, 110; AVR:200;

CULTURELLES--QUESTIONS JAN:1, 4, 11-12; FEV:40, 67; MARS:114, 132, 146, 168, 170; MAI:262-263, 277; JUIN:314, 316, 320, 326-327, 330, 336-337;

DANEMARK JAN:1-2, 5, 13; FEV:51; MARS:129, 131, 135, 141; AVR:205, 212; MAI:262, 273; JUIN:307-310, 321, 335, 338;

DECES (DECLARATIONS) MARS:166;

DEPENSE MARS:103, 115, 130; AVR:203-204, 218; JUIN:312, 314, 329;

DESARMEMENT JAN:16-17; AVR:211; MAI:275; JUIN:326;

DESSALEMENT MARS:130, 153;

DETTES FEV:38; MARS:113; JUIN:315;

DEVELOPPEMENT JAN:17-18; FEV:75; MARS:108-109, 116, 118-123, 125, 132, 141, 148-149; AVR:202, 208, 212, 223, 229; JUIN:311, 316;

DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL MARS:123, 125;

DEVELOPPEMENT RURAL MARS:132, 149; AVR:229; JUIN:325;

DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:18;

DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:16; FEV:64, 71; MARS:160; AVR:211; JUIN:325, 332;

DIPLOMES FEV:67; MARS:134, 169; AVR:226; JUIN:337-338;

DISCRIMINATION JAN:13, 20; FEV:65-66, 71; MARS:158, 170; AVR:215, 225; JUIN:326;

DISCRIMINATION RACIALE JAN:20; FEV:71; MARS:158; AVR:215; JUIN:326;

DJIBOUTI FEV:50; MAI:260, 273; JUIN:323-324;

DOCKS JAN:5; MARS:157; AVR:229;

DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:22; MAI:265; JUIN:324;

DONANIALES--QUESTIONS JUIN:315;

DOMINIQUE JAN:12; MARS:109; MAI:273; JUIN:307-309, 318;

DONS JAN:3, 23; MARS:114, 116; AVR:214, 221;

DOUBRES JAN:9, 21; FEV:37, 46, 55, 61, 65; MARS:99, 104, 128, 148, 159-160; AVR:229; MAI:274-275; JUIN:326-327;

DROIT CIVIL JAN:22; MAI:266;

DROIT COMMERCIAL JAN:22; MAI:266;

DROIT D'AUTEUR MAI:276-277;

INDEX (ENGLISH)

FAIRS-EXHIBITIONS MAR:159;
 FALKLAND ISLANDS JAN:5;
 FAMILY MATTERS MAR:134;
 FARMERS APR:208;
 FIJI APR:200; JUNE:307-309, 333;
 FILM PRODUCTION FEB:49-50;
 FINANCE COMPANIES APR:219;
 FINANCIAL MATTERS MAR:111, 113, 149; JUNE:309, 315;
 FINLAND JAN:5; FEB:68, 70-71, 78; MAR:108, 131, 134, 152; APR:203; MAY:261-262, 265-266, 273, 278; JUNE:317-318, 322, 333, 335;
 FISHERIES JAN:7; MAR:104, 106, 118, 135; APR:206, 217;
 FISHING FEB:56; APR:198, 215, 218;
 FLORENCE AGREEMENT JAN:1, 11-12; JUNE:327;
 FLOWERS APR:213;
 FOOD FEB:45, 70; MAR:104, 117, 137; APR:214; JUNE:311;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS FEB:53, 79; MAR:137;
 FOREIGNERS FEB:46;
 FORESTRY MAR:117, 119;
 FRANCE JAN:3-5, 9; FEB:37, 42-43, 46-51, 55, 76-78, 80; MAR:127, 129-131, 150, 154; APR:202, 204, 207, 217-218; MAY:273;
 JUNE:307-310, 317, 326, 335;
 FRASER RIVER APR:218;
 FRIENDSHIP APR:198, 215, 221; JUNE:340;
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION JUNE:340;
 FRONTIER TRAFFIC JAN:21; FEB:37, 55;
 FRONTIERS FEB:49-50; MAR:111, 135, 150-151, 169; APR:198, 202, 207, 209; MAY:263;
 FRUIT MAR:103;
 GABON FEB:46; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335;
 GAMBIA JAN:4; FEB:39; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 333, 335;
 GAS FEB:43, 68; MAR:124;
 GATT FEB:74-75; JUNE:333-335;
 GENEVA (LAKE) MAR:127;
 GENEVA CONVENTIONS MAR:160-167;
 GENOCIDE JAN:20; MAR:170;
 GEOLOGY MAR:118; JUNE:345;
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 12; FEB:49; MAR:132, 134; APR:199-200; MAY:273;
 GERMAN, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:5, 18, 21; FEB:42-43, 50, 57-61, 66-67, 78; MAR:99, 128-132, 135, 147, 150; APR:207-208, 211,
 215, 222, 226; MAY:261, 273, 275, 278; JUNE:307-310, 317, 320, 335;
 GHANA JAN:15; FEB:62; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 335;
 GIRO TRANSFERS FEB:60; MAR:164; MAY:270;
 GOLD MAR:111;
 GRAIN MAR:112;
 GRANTS JAN:3, 23; MAR:114, 116; APR:214, 221;
 GREAT LAKES MAR:105;
 GREECE JAN:5; FEB:39, 44, 64, 69; MAR:146; APR:209; MAY:273, 276; JUNE:318, 327, 335;
 GREENLAND MAR:135;
 GRENADA JUNE:307-309, 332;
 GUATEMALA JAN:9; FEB:51; MAR:151-152; APR:230;
 GUERNSEY JAN:24; FEB:63;
 GUINEA MAR:119; APR:201, 209, 224; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 312, 331;
 GUINEA-BISSAU MAY:260, 273; JUNE:307-309;

INDEX (FRANCAIS)

DROIT DES TRAITES FEV:63; MARS:151; AVR:212;

DROITS CIVILS JAN:14; FEV:46, 54; AVR:212, 226, 232;

DROITS CULTURELS JAN:14; MARS:159;

DROITS DE L'HOMME JAN:13-14, 16, 20; FEV:54, 65, 71; MARS:158-160, 170; AVR:211-212, 215, 226, 232; JUIN:326, 332;

DROITS ECONOMIQUES JAN:14; MARS:159;

DROITS POLITIQUES JAN:14, 20; FEV:54; AVR:212, 226, 232;

DROITS SOCIAUX JAN:14; MARS:159;

ECOLES JAN:3;

ECONOMIQUES--QUESTIONS MARS:107; JUIN:318;

ECONOMIQUES--RELATIONS AVR:204;

EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:44, 68-69; MARS:124, 129, 152;

EGYPTE JAN:1, 14; FEV:40, 63; MARS:113, 127, 141, 145; AVR:200-201, 211, 223, 227-228; MAI:260, 273; JUIN:317-318, 330, 335;

EL SALVADOR AVR:210; MAI:273; JUIN:318;

ELEVAGE MARS:117-119, 125;

EMIRATS ARABES UNIS JAN:15; MAI:266-268, 273; JUIN:318, 328, 333;

EMPLOI JAN:17; FEV:78; MARS:111; AVR:227;

EMPRUNTS JAN:1-2; FEV:46, 51; MARS:115-116, 118-120, 123, 125-126, 148-149; AVR:201;

EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT JAN:16; MARS:118;

EMPRUNTS--GARANTIE MARS:113, 115, 118-125;

ENERGIE FEV:55, 64; MARS:99, 106, 108-109, 139, 147, 167; JUIN:310;

ENERGIE ATOMIQUE FEV:55, 64; MARS:115, 138-139, 167-168; AVR:204-205, 208, 214, 222; JUIN:316;

ENERGIE ELECTRIQUE MARS:121, 123; JUIN:311;

ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:116, 118, 149;

ENERGIE NUCLEAIRE JAN:3; FEV:38-40; MARS:109, 133, 146-147; AVR:203, 205; JUIN:331;

ENERGIE THERMALE MARS:117;

ENFANCE-JEUNESSE-MIEUXS JAN:17; MARS:156; AVR:229;

ENSEIGNEMENT JAN:1, 4, 11-12; FEV:66-67; MARS:109-110, 114-115, 123, 125, 134-135, 146, 160, 169-170; AVR:201-202, 206, 225-226; JUIN:320, 326-327, 337-338;

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL AVR:221, 228;

ENTITE NON-INTERNATIONALE MARS:107;

ENTRAIDE JUDICIAIRE JUIN:321;

ENTRAINEMENT FEV:47; MARS:109-110, 122, 136; AVR:201-202, 206, 221, 228;

ENTRETIEN ROUTIER MARS:132;

ENVIRONNEMENT JAN:3, 18-19; FEV:44, 56, 69-70, 73; MARS:140-141; AVR:199, 204, 211-213, 221; MAI:262, 275-277; JUIN:313, 326;

ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:60; MARS:165; MAI:270-271;

EPARGNE FEV:61; MARS:165; MAI:271-272;

EQUATEUR JAN:2, 13-14; MARS:141, 152; AVR:210; JUIN:311;

ESCLAVAGE JAN:20;

ESPACE MARS:105-106, 118, 141; AVR:206; JUIN:310;

ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:17; MAI:260;

ESPAGNE JAN:5, 9-10; FEV:37, 41, 51-52, 55, 70; MARS:129-130, 135-136, 141, 143, 154, 170-172; AVR:207, 221, 228-229, 232; MAI:262, 273, 277; JUIN:321, 335-338;

ETAIN MARS:166; JUIN:322;

ETAT CIVIL MARS:161, 166; MAI:272; JUIN:322;

ETATS ARABES FEV:67; AVR:226; JUIN:338;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:17; FEV:39-40, 51, 55, 72; MARS:99-115, 138-139, 141, 143-148; AVR:198-206, 210, 217-225, 231; MAI:273; JUIN:312-316, 326, 329-331, 333, 335, 339-340;

ETHIOPIE FEV:41; MAI:260, 273; JUIN:307-309;

ETUDIANTS MARS:150;

EUROPE MARS:130-131, 134, 153-154, 169; JUIN:338;

INDEX (ENGLISH)

GUYANA APR:206; MAY:273; JUNE:307-309, 335;
 HAITI JAN:5; MAR:110, 125; JUNE:335;
 HANDICRAFTS JAN:9;
 HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:39, 62; MAR:127; APR:210, 229-230; JUNE:327;
 HEALTH JAN:5, 12-13; FEB:44, 46, 51, 69; MAR:104, 111, 127, 129, 132, 148, 151-152, 157; APR:201, 225, 229; JUNE:313, 319;
 HERITAGE--CULTURAL FEB:67; MAR:163; MAY:277; JUNE:337;
 HERITAGE--NATURAL FEB:67; MAR:166; MAY:277; JUNE:337;
 HIGH SEAS MAR:140;
 HIGHWAYS MAR:120, 148-149; JUNE:340;
 HONDURAS APR:210, 223;
 HONG KONG MAR:140, 142, 146; APR:227;
 HOSPITALS FEB:47, 50, 78;
 HOUSING APR:223; JUNE:315;
 HUMAN RIGHTS JAN:13-14, 16, 20; FEB:54, 65, 71; MAR:158-160, 170; APR:211-212, 215, 226, 232; JUNE:326, 332;
 HUMANITARIAN MATTERS MAR:166-167;
 HUNGARY JAN:3; FEB:49, 65; MAR:99, 134, 148, 160; APR:198, 213, 220; MAY:266-270, 273; JUNE:318, 334-335;
 HYDROELECTRIC POWER MAR:116, 118, 149;
 ICE-BREAKERS (SHIPS) MAR:105;
 ICELAND MAR:108, 135, 154; MAY:273; JUNE:335;
 IMPORTS-EXPORTS JAN:1, 9, 11-12; MAR:99-100, 104, 106, 108, 118, 126, 148, 159-160; APR:201-202; MAY:274-275; JUNE:307, 323, 326-327;
 INDIA JAN:17; MAR:101, 117, 144, 162-164; MAY:273; JUNE:333, 335;
 INDONESIA FEB:48; MAR:114, 138, 148; APR:207-208; JUNE:318, 325, 334-335;
 INDUSTRIAL RELATIONS APR:227;
 INDUSTRY FEB:73; MAR:119, 125, 148, 157; JUNE:319, 328;
 INFORMATION FEB:45;
 INFORMATION--EXCHANGE JAN:22; APR:203, 205; MAY:265; JUNE:324;
 INSECTS APR:199, 224;
 INSPECTION APR:225;
 INSURANCE APR:200; MAY:278;
 INSURANCE--ACCIDENT MAY:278;
 INSURANCE--UNEMPLOYMENT MAY:261;
 INTER-AMERICAN INDIAN INSTITUTE APR:210, 230;
 INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION MAR:140-141, 158; MAY:273;
 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:3; FEB:39-40, 55; MAR:109, 133-134, 137, 146-147, 167-168;
 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:53, 79; MAR:115-116, 118-126, 148-149;
 INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE MAR:168; MAY:276;
 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:53, 79; MAR:115-123, 125, 148-149;
 INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:17; APR:210, 212;
 INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION MAR:113;
 INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAR:144;
 INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND MAR:143;
 INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JUNE:332;
 INTERNATIONAL WHALING COMMISSION FEB:62;
 INVESTMENT--GUARANTEE JAN:10; FEB:63; MAR:112; JUNE:315;
 INVESTMENTS JAN:10; FEB:63; MAR:112; JUNE:307, 315, 317, 323;
 IRAQ JAN:1, 8; APR:209; MAY:273; JUNE:320;
 IRELAND JAN:1; MAR:131, 152, 157; MAY:262-263, 273; JUNE:307-310, 335;

INDEX (FRANCAIS)

EXPLOITATION MINIERE JAN:4; AVR:207;
 EXTRADITION FEV:77; AVR:199; JUIN:321;
 FAMILLE--QUESTIONS MARS:134;
 FAUNE JAN:19; AVR:213; JUIN:313;
 FAUX MONNAYAGE JAN:24;
 FEMMES JAN:13, 20; FEV:65, 73; MARS:156-157, 170; JUIN:328;
 FER AVR:204;
 FIDJI AVR:200; JUIN:307-309, 333;
 FINANCIERES--QUESTIONS MARS:111, 113, 149; JUIN:309, 315;
 FINLANDE JAN:5; FEV:68, 70-71, 78; MARS:108, 131, 134, 152; AVR:203; MAI:261-262, 265-266, 273, 278; JUIN:317-318, 322, 333, 335;
 FLEURS AVR:213;
 FOIRES-EXPOSITIONS MARS:159;
 FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES FEV:39;
 FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES AVR:197, 208-209;
 FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES MARS:143;
 FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:17; AVR:210, 212;
 FONDS MARINS MAI:275;
 FORAGE MARS:105; JUIN:319;
 FORMATION PROFESSIONNELLE AVR:221, 228;
 FRANCE JAN:3-5, 9; FEV:37, 42-43, 46-51, 55, 76-78, 80; MARS:127, 129-131, 150, 154; AVR:202, 204, 207, 217-218; MAI:273;
 JUIN:307-310, 317, 326, 335;
 FRASER (PLEUVE) AVR:218;
 FROMAGES MARS:100, 103-104, 108;
 FRONTIERES FEV:49-50; MARS:111, 135, 150-151, 169; AVR:198, 202, 207, 209; MAI:263;
 FRUITS MARS:103;
 GABON FEV:46; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335;
 GAMBIE JAN:4; FEV:39; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 333, 335;
 GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:3; FEV:38-40, 55, 64; MARS:133, 147, 167-168; AVR:203; JUIN:316;
 GATT FEV:74-75; JUIN:333-335;
 GAZ FEV:43, 68; MARS:124;
 GENEVE--CONVENTIONS MARS:166-167;
 GENIE CIVIL MARS:120, 125; JUIN:320;
 GENOCIDE JAN:20; MARS:170;
 GEOLOGIE MARS:178; JUIN:315;
 GHANA JAN:15; FEV:62; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 335;
 GRAINS MARS:112;
 GRANDS LACS MARS:105;
 GRECE JAN:5; FEV:39, 44, 64, 69; MARS:146; AVR:209; MAI:273, 276; JUIN:318, 327, 335;
 GRENADA JUIN:307-309, 332;
 GROENLAND MARS:135;
 GUATEMALA JAN:9; FEV:51; MARS:151-152; AVR:230;
 GUERNESEY JAN:24; FEV:63;
 GUERRE--VICTIMES MARS:166-167;
 GUINEE MARS:119; AVR:201, 209, 224; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 312, 331;
 GUINEE EQUATORIALE MAI:260; JUIN:323-324;
 GUINEE-BISSAU MAI:260, 273; JUIN:307-309;
 GUYANA AVR:206; MAI:273; JUIN:307-309, 335;
 HAITI JAN:5; MARS:110, 125; JUIN:335;

INDEX (ENGLISH)

IRON APR:204;

IRRIGATION MAR:120;

ISLE OF MAN FEB:63; MAR:142; APR:217;

ISRAEL FEB:40; MAR:114, 134, 142, 146-147; APR:202; MAY:273; JUNE:332, 335;

ITALY JAN:1, 18, 20, 22; FEB:42, 46, 49, 66-68, 80; MAR:106, 152-153, 158; APR:209, 216; MAY:264; JUNE:307-310, 322, 335;

IVORY COAST JAN:17; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 318, 333, 335;

JAMAICA FEB:57-59; MAY:273; JUNE:307-309, 319, 334-335;

JAPAN JAN:11; FEB:38, 46, 76; MAR:105-106; APR:197-198, 204, 214-215, 217-218, 221; MAY:263; JUNE:318, 326, 329, 333, 335;

JERSEY FEB:63; MAY:278;

JORDAN JAN:8; MAR:109; APR:201, 221, 226; MAY:273; JUNE:333;

JUDGEMENTS FEB:66-67; APR:199, 213;

JUDICIAL ASSISTANCE JUNE:321;

JUDICIAL MATTERS FEB:42, 66; MAR:128; APR:199, 205;

KENYA JAN:10; MAR:114-115; MAY:260; JUNE:323-324, 335;

KIRIBATI APR:211; JUNE:323-324;

KUWAIT JAN:9; MAR:141, 143; MAY:273; JUNE:317, 335;

LABOUR JAN:5, 17-18; FEB:52-53, 73, 79; MAR:156-157; APR:207, 227-229; JUNE:328;

LABOUR INSPECTION JAN:17; JUNE:328;

LABOUR STANDARDS JAN:5, 17-18; APR:228;

LABOUR—COMPULSORY JUNE:328;

LAND BERLIN MAR:135;

LAND DEVELOPMENT MAR:112;

LANGUAGES APR:197;

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:37, 57; JUNE:318;

LATIN AMERICA JAN:17; APR:197; JUNE:337;

LAW OF TREATIES FEB:63; MAR:151; APR:212;

LEATHER INDUSTRY MAR:106, 110; APR:200;

LEBANON JUNE:315, 318;

LEGAL AID JAN:3; MAR:99, 147;

LEGAL MATTERS JAN:3, 15, 18, 20-22; FEB:63, 66, 77; MAR:111, 140-141, 151, 156, 158, 161, 166-167; APR:203, 205, 212; MAY:260, 265-266, 273, 278; JUNE:322-324;

LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:20; MAR:166; JUNE:322-323;

LESOTHO JAN:21; FEB:51; MAR:159-160; MAY:260-261, 267-269, 274; JUNE:307-309;

LIABILITY--CIVIL MAR:140-141;

LIABILITY--INTERNATIONAL MAR:140-141; APR:200;

LIBERIA JAN:18; MAR:154-156; APR:203; MAY:260, 273; JUNE:318, 323-324;

LIBRARIES JUNE:314;

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA FEB:67; MAR:145-146, 161-165; MAY:262, 273; JUNE:317;

LIECHTENSTEIN JAN:19; MAR:128; JUNE:318, 333;

LIPTAKO-GOURMA AUTHORITY JAN:23;

LIVESTOCK MAR:117-119, 125;

LOANS JAN:1-2; FEB:46, 51; MAR:115-116, 118-120, 123, 125-126, 148-149; APR:201;

LOANS--DEVELOPMENT JAN:16; MAR:118;

LOANS--GUARANTEE MAR:113, 115, 118-125;

LOAN AGREEMENT JUNE:307, 310, 323;

LUXEMBOURG FEB:42, 68; MAR:135, 156-157, 168; APR:216; MAY:262, 272, 275; JUNE:307-310, 317-318, 327, 333, 335;

MACAO JAN:21;

INDEX (FRANCAIS)

HAUTE MER MARS:140;
 HAUTE-VOLTA MARS:121, 168; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335;
 HONDURAS AVR:210, 223;
 HONG-KONG MARS:140, 142, 146; AVR:227;
 HONGRIE JAN:3; FEV:49, 65; MARS:99, 134, 148, 160; AVR:198, 213, 220; MAI:266-270, 273; JUIN:318, 334-335;
 HOPITAUX FEV:47, 50, 78;
 HUILE MARS:138, 140-141, 147; JUIN:311;
 HUILE D'OLIVE JUIN:337;
 HUMANITAIRES—QUESTIONS MARS:166-167;
 ILE DE MAN FEV:63; MARS:142; AVR:217;
 ILES FALKLAND JAN:5;
 ILES FEROE MARS:135;
 ILES SALOMON MARS:158-159; AVR:225; MAI:275; JUIN:323-324;
 ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:5;
 IMPORT-EXPORT JAN:1, 9, 11-12; MARS:99-100, 104, 106, 108, 118, 126, 148, 159-160; AVR:201-202; MAI:274-275; JUIN:307, 323, 326-327;
 IMPOSITION JAN:7, 9, 19; FEV:37, 46-49, 57, 72, 76; MARS:101, 113, 126, 132, 134; AVR:197-198, 207, 215; MAI:261; JUIN:315, 318, 321;
 IMPOSITION—DOUBLE JAN:9-10, 19; FEV:37, 46-49; MARS:126, 132, 134; AVR:198, 215; MAI:261; JUIN:318, 321;
 IMPOSITION—FORTUNE FEV:37, 46-49, 72; MARS:126, 132, 134; AVR:197, 207; JUIN:315, 318, 321;
 IMPOSITION—HERITAGE FEV:37, 57; AVR:197;
 IMPOSITION—REVENU JAN:7, 9-10, 19; FEV:46-49, 72, 76; MARS:113, 126, 132, 134; AVR:197-198, 207, 215; MAI:261; JUIN:318, 321;
 INDE JAN:17; MARS:101, 117, 144, 162-164; MAI:273; JUIN:333, 335;
 INDEMNISATION FEV:51; MARS:143;
 INDOONESIE FEV:48; MARS:114, 138, 148; AVR:207-208; JUIN:318, 325, 334-335;
 INDUSTRIE FEV:73; MARS:119, 125, 148, 157; JUIN:319, 328;
 INFORMATION FEV:45;
 INFORMATIQUE FEV:43, 45, 68, 71; MARS:168; AVR:221; MAI:276;
 INSECTES AVR:199, 224;
 INSPECTION AVR:225;
 INSTITUT INTERAMERICAIN D'AFFAIRES INDIGENES AVR:210, 230;
 INVESTISSEMENT—GARANTIE JAN:10; FEV:63; MARS:112; JUIN:315;
 INVESTISSEMENTS JAN:10; FEV:63; MARS:112; JUIN:307, 315, 317, 323;
 IRAQ JAN:1, 8; AVR:209; MAI:273; JUIN:320;
 IRLANDE JAN:1; MARS:131, 152, 157; MAI:262-263, 273; JUIN:307-310, 335;
 IRRIGATION MARS:120;
 ISLANDE MARS:108, 135, 154; MAI:273; JUIN:335;
 ISRAEL FEV:40; MARS:114, 134, 142, 146-147; AVR:202; MAI:273; JUIN:332, 335;
 ITALIE JAN:1, 18, 20, 22; FEV:42, 46, 49, 66-68, 80; MARS:106, 152-153, 158; AVR:209, 216; MAI:264; JUIN:307-310, 322, 335;
 JABAHIRIYA ARABE LIBYENNE FEV:67; MARS:145-146, 161-165; MAI:262, 273; JUIN:317;
 JAMAIQUE FEV:57-59; MAI:273; JUIN:307-309, 319, 334-335;
 JAPON JAN:11; FEV:38, 46, 76; MARS:105-106; AVR:197-198, 204, 214-215, 217-218, 221; MAI:263; JUIN:318, 326, 329, 333, 335;
 JERSEY FEV:63; MAI:278;
 JORDANIE JAN:8; MARS:109; AVR:201, 221, 226; MAI:273; JUIN:333;
 JOURNAUX—ECRITS PERIODIQUES FEV:61; MARS:165-166; MAI:272;
 JUDICIAIRES—QUESTIONS FEV:42, 66; MARS:128; AVR:199, 205;
 JUGEMENTS FEV:66-67; AVR:199, 213;
 JURIDIQUES—QUESTIONS JAN:3, 15, 18, 20-22; FEV:63, 66, 77; MARS:111, 140-141, 151, 156, 158, 161, 166-167; AVR:203, 205, 212; MAI:260, 265-266, 273, 278; JUIN:322-324;

INDEX (ENGLISH)

MADAGASCAR FEB:47, 51; MAY:260; JUNE:307-309, 333, 335;

MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:150;

MAINTENANCE--ROADS MAR:132;

MALAWI FEB:37, 67; MAR:125-126, 149; APR:213; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335;

MALAYSIA MAR:144, 162-163; APR:222; MAY:273; JUNE:318, 331, 334-335;

MALDIVES JAN:21; MAR:141; APR:209; MAY:273;

MALI JAN:10; FEB:39, 46-47, 78; MAR:122; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333;

MALTA MAR:136; MAY:273; JUNE:333, 335;

MANO RIVER UNION MAR:154-156;

MARITIME MATTERS FEB:73; MAR:128, 132, 140, 144, 158; APR:198, 208; MAY:263, 273, 275-276; JUNE:316;

MATERIALS--EDUCATIONAL MAR:160;

MAURITANIA MAR:120, 150, 162-165; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335;

MAURITIUS FEB:48; MAR:126, 150; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335;

MEAT MAR:100, 104;

MEDICINE FEB:44, 69; MAR:127, 132;

MEDITERRANEAN SEA FEB:39, 46; JUNE:327;

MERCHANT MARINE JAN:5, 17-18;

METALLURGY JAN:4; FEB:43, 68; MAR:130, 153;

METEOROLOGY MAR:131, 154;

MEXICO JAN:3-4; FEB:52, 55, 63; MAR:111, 122, 132, 136, 144-145, 157, 170; APR:197, 199, 210, 213, 222-224; MAY:263-264, 273; JUNE:311, 315, 320, 327, 334-337;

MICROORGANISMS FEB:45, 70; MAR:129, 152;

MILITARY MATTERS FEB:47, 50-51, 61, 78; MAR:109-111, 113, 127; APR:201-204, 206, 211; MAY:275; JUNE:326;

MINERAL RESOURCES JUNE:319;

MINES JAN:17;

MINING JAN:4; APR:207;

MONACO FEB:46, 51; JUNE:324;

MONETARY MATTERS JAN:18; FEB:48;

MONEY ORDERS FEB:38, 59; MAR:164; MAY:269;

MONGOLIA JAN:12, 17;

MOROCCO JAN:17; FEB:50, 76-77; MAR:109, 146, 148; APR:204; MAY:260-261, 273; JUNE:318, 333, 337;

MOST-FAVOURRED-NATION CLAUSE JUNE:307, 323;

MOTOR VEHICLES JAN:11; FEB:56; MAR:100-101, 158; APR:218; MAY:264; JUNE:322;

MOVEMENT OF PERSONS FEB:47, 78;

MOZAMBIQUE APR:201, 225, 229; MAY:260; JUNE:316;

MULTILATERAL JAN:1, 5, 11; FEB:42-45, 53, 56, 68-69, 71, 73-74; MAR:129-131, 134-135, 141, 145-146, 152, 154, 158, 160; APR:210, 217, 230; MAY:259-260, 273-274; JUNE:307-310, 317-318, 324, 335, 338;

MUTUAL ASSISTANCE FEB:46; MAR:128; APR:199, 218;

MUTUAL RELATIONS JAN:7;

NARCOTICS MAR:111, 144, 158; APR:203, 223-224; MAY:272;

NATIONALITY JUNE:325;

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:39;

NAVIGATION JAN:24; MAR:138, 142-143, 145-146, 158; APR:197-198, 215, 219; MAY:273; JUNE:317, 319;

NAVIGATION--ISLAND MAR:168; JUNE:317;

NEPAL MAY:273; JUNE:318;

NETHERLANDS JAN:5, 10-11, 16, 21-22; FEB:41-42, 64-68, 75, 80; MAR:115, 130-132, 152-154, 156, 169; APR:197, 227; MAY:273; JUNE:307-310, 317-319, 322, 333, 335, 338;

NETHERLANDS ANTILLES JAN:16; MAR:156; MAY:273;

NEW ZEALAND JAN:9, 19; FEB:48; MAR:103-104, 160; APR:219; MAY:273; JUNE:318, 333, 335;

NEWSPAPERS--PERIODICALS FEB:61; MAR:165-166; MAY:272;

INDEX (FRANCAIS)

KAMPUCHEA DEMOCRATIQUE JUIN:318;
KENYA JAN:10; MARS:114-115; MAI:260; JUIN:323-324, 335;
KIRIBATI AVR:211; JUIN:323-324;
KOWEIT JAN:9; MARS:141, 143; MAI:273; JUIN:317, 335;

LAND DE BERLIN MARS:135;
LANGUES AVR:197;
LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:20; MARS:166; JUIN:322-323;
LEGUMES MARS:105;
LEMAN (LAC) MARS:127;
LESOTHO JAN:21; FEV:51; MARS:159-160; MAI:260-261, 267-269, 274; JUIN:307-309;
LIBAN JUIN:315, 318;
LIBERIA JAN:18; MARS:154-156; AVR:203; MAI:260, 273; JUIN:318, 323-324;
LIECHTENSTEIN JAN:19; MARS:128; JUIN:318, 333;
LOGEMENT AVR:223; JUIN:315;
LOME (ACCORD DE) JUIN:307, 310, 323;
LUXEMBOURG FEV:42, 68; MARS:135, 156-157, 168; AVR:216; MAI:262, 272, 275; JUIN:307-310, 317-318, 327, 333, 335;

MACAO JAN:21;
MADAGASCAR FEV:47, 51; MAI:260; JUIN:307-309, 333, 335;
MALADIE--PRESTATIONS AVR:227;
MALAISIE MARS:144, 162-163; AVR:222; MAI:273; JUIN:318, 331, 334-335;
MALAWI FEV:37, 67; MARS:125-126, 149; AVR:213; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335;
MALDIVES JAN:21; MARS:141; AVR:209; MAI:273;
MALI JAN:10; FEV:39, 46-47, 78; MARS:122; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333;
MALTE MARS:136; MAI:273; JUIN:333, 335;
MANDATS FEV:38, 59; MARS:164; MAI:269;
MARCHANDISES DANGEREUSES JAN:11; JUIN:324;
MARCHES PUBLICS MARS:106;
MARINE MARCHANDE JAN:5, 17-18;
MARITIMES--QUESTIONS FEV:73; MARS:128, 132, 140, 144, 158; AVR:198, 208; MAI:263, 273, 275-276; JUIN:316;
MAROC JAN:17; FEV:50, 76-77; MARS:109, 146, 148; AVR:204; MAI:260-261, 273; JUIN:318, 333, 337;
MATERIEL SCIENTIFIQUE MARS:159; MAI:275;
MATIERES NUCLEAIRES FEV:38; MARS:133, 141;
MAURICE FEV:48; MARS:126, 150; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335;
MAURITANIE MARS:120, 150, 162-165; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335;
MEDECINE FEV:44, 69; MARS:127, 132;
MEDITERRANEE (MER) FEV:39, 46; JUIN:327;
MER FEV:56, 73; MARS:105, 138, 140, 142, 145-146; MAI:275-276;
MER--GENS DE FEV:76; MARS:159; MAI:275;
METALLURGIE JAN:4; FEV:43, 68; MARS:130, 153;
METEOROLOGIE MARS:131, 154;
MEXIQUE JAN:3-4; FEV:52, 55, 63; MARS:111, 122, 132, 136, 144-145, 157, 170; AVR:197, 199, 210, 213, 222-224; MAI:263-264, 273;
JUIN:311, 315, 320, 327, 334-337;
MICROORGANISMES FEV:45, 70; MARS:129, 152;
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:47, 50-51, 61, 78; MARS:109-111, 113, 127; AVR:201-204, 206, 211; MAI:275; JUIN:326;
MINERAUX AVR:204;
MINES JAN:17;
MONACO FEV:46, 51; JUIN:324;
MONETAIRES--QUESTIONS JAN:18; FEV:48;

INDEX (ENGLISH)

NICARAGUA MAR:125, 135, 148, 158; APR:212, 230; MAY:273; JUNE:316, 318, 333, 335;
 NIGER MAR:110; APR:208; MAY:260; JUNE:307-309, 335;
 NIGERIA MAR:112, 140, 145; APR:204; MAY:260; JUNE:315, 318, 323-324, 335;
 NIGHT WORK FEB:73; MAR:156-157; JUNE:328;
 NON-INTERNATIONAL ENTITY MAR:107;
 NORWAY JAN:5-7; FEB:43, 46, 49, 68, 71-72, 80; MAR:103, 129, 131-132, 135, 166-167; APR:206; MAY:273; JUNE:327, 335;
 NUCLEAR MATERIALS FEB:38; MAR:133, 141;
 NUCLEAR REACTORS MAR:133, 146; JUNE:331;
 NUCLEAR RESEARCH MAR:100;

 OCEANOGRAPHY MAR:131, 154;
 OIL MAR:138, 140-141, 147; JUNE:311;
 OLD AGE ALLOWANCE MAR:150;
 OLIVE OIL JUNE:337;
 ORAM APR:200; MAY:273; JUNE:319, 338;
 ORES APR:204;
 ORGANIZATION OF AMERICAN STATES FEB:54; MAR:161;
 OUTER SPACE JAN:17; MAY:260;
 OZONE JAN:3;

 PACIFIC OCEAN APR:198, 215, 218;
 PAKISTAN JAN:2; MAR:101; MAY:273; JUNE:333, 335;
 PALESTINE MAR:136;
 PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION JUNE:318;
 PANAMA APR:205, 230; MAY:273; JUNE:312-315, 329-330, 339-340;
 PANAMA CANAL JUNE:312, 314, 329-330, 339-340;
 PAPUA NEW GUINEA JAN:14, 20; APR:205; JUNE:307-309, 318;
 PARAGUAY MAR:125; APR:210; JUNE:333;
 PARCEL POST FEB:59; MAR:163-164; APR:198, 214; MAY:266, 268-269;
 PASSPORTS FEB:51;
 PASSPORTS--DIPLOMATIC JAN:9; FEB:52;
 PASSPORTS--OFFICIAL JAN:9;
 PAYMENTS FEB:77; MAY:265;
 PEACE MAR:109-110; MAY:260;
 PEACE CORPS (US) MAR:109-111, 138-139; APR:205, 220;
 PENAL RECORD APR:199; JUNE:314;
 PENSIONS MAR:126;
 PEOPLE'S REPUBLIC OF KAMPUCHEA MAR:132;
 PERSONNEL JAN:15-16; FEB:38, 47, 62-63; MAR:110-111, 113, 127, 149-150; APR:224; MAY:262;
 PERU JAN:2, 13-14; MAR:168; APR:210, 230; MAY:273; JUNE:318, 335;
 PETROLEUM MAR:122;
 PHARMACEUTICAL PRODUCTS APR:225;
 PHILIPPINES MAR:118; APR:198, 203, 214-215; MAY:261, 273; JUNE:318, 320, 334-335;
 PHONOGRAMS MAR:139; MAY:265;
 PHOSPHATE MAR:127;
 PHYSICS JUNE:321, 330;
 PIPELINES MAR:124;
 PLANTS APR:199;
 POLAND JAN:7; FEB:38, 54; MAR:101; APR:197, 214, 229; MAY:273; JUNE:312, 321, 331, 334-335;
 POLITICAL RIGHTS JAN:14, 20; FEB:54; APR:212, 226, 232;

INDEX (FRANCAIS)

MONGOLIE JAN:12, 17;
 MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:47, 78;
 MOZAMBIQUE AVR:201, 225, 229; MAI:260; JUIN:316;
 MULTILATERAL JAN:1, 5, 11; FEV:42-45, 53, 56, 68-69, 71, 73-74; MARS:129-131, 134-135, 141, 145-146, 152, 154, 158, 160; AVR:210, 217, 230; MAI:259-260, 273-274; JUIN:307-310, 317-318, 324, 335, 338;
 NATIONALITE JUIN:325;
 NATIONS UNIES (MEMBRES) JUIN:326;
 NAVIGATION JAN:24; MARS:138, 142-143, 145-146, 158; AVR:197-198, 215, 219; MAI:273; JUIN:317, 319;
 NAVIGATION INTERIEURE MARS:168; JUIN:317;
 NEGOCIATION COLLECTIVE AVR:227;
 NEPAL MAI:273; JUIN:318;
 NICARAGUA MARS:125, 135, 148, 158; AVR:212, 230; MAI:273; JUIN:316, 318, 333, 335;
 NIGER MARS:110; AVR:208; MAI:260; JUIN:307-309, 335;
 NIGERIA MARS:112, 140, 145; AVR:204; MAI:260; JUIN:315, 318, 323-324, 335;
 NORBES DU TRAVAIL JAN:5, 17-18; AVR:228;
 NORVEGE JAN:5-7; FEV:43, 46, 49, 68, 71-72, 80; MARS:103, 129, 131-132, 135, 166-167; AVR:206; MAI:273; JUIN:327, 335;
 NOUVELLE-ZELANDE JAN:9, 19; FEV:48; MARS:103-104, 160; AVR:219; MAI:273; JUIN:318, 333, 335;
 OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF MARS:160;
 OCEANOGRAPHIE MARS:131, 154;
 OMAN AVR:200; MAI:273; JUIN:319, 338;
 OPERATEURS RADIO AMATEUR MARS:113, 135;
 OR MARS:111;
 ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS FEV:54; MARS:161;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:3; FEV:39; MARS:136; AVR:197; MAI:260; JUIN:310-311, 319-320, 327;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE) FEV:41;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3-6, 10; FEV:37, 41; MARS:128, 134; AVR:197, 208-209, 214; MAI:261, 263; JUIN:311;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:37; AVR:208, 229;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) MAI:262;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:1, 14; MAI:261; JUIN:310;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE FEV:53, 79; MARS:137;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:14-15; MAI:277; JUIN:337;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL AVR:210;
 ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE MARS:113;
 ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MEDITERRANEE MARS:140-141, 158; MAI:273;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES MARS:144;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:112;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:12-13; MARS:151; JUIN:318;
 ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME JAN:21; FEV:78;
 ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JUIN:318;
 ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMS NUCLEAIRES EN AMERIQUE LATINE JAN:17;
 OUGANDA FEV:37; MARS:116; MAI:260; JUIN:307-309, 335;
 OZONE JAN:3;
 PACIFIQUE (OCEAN) AVR:198, 215, 218;
 PAIEMENTS FEV:77; MAI:265;
 PAIX MARS:109-110; MAI:260;
 PAKISTAN JAN:2; MARS:101; MAI:273; JUIN:333, 335;
 PALESTINE MARS:136;

INDEX (ENGLISH)

POLLUTION FEB:44-45, 68-70, 73; MAR:129, 138, 140-141, 143, 152; APR:202, 212; MAY:275-276;

PORTS FEB:46; MAR:122; APR:203, 205;

PORTUGAL JAN:6; FEB:40-41, 43, 49, 64, 66, 77; MAR:100, 119, 131, 138, 147, 152, 160-161, 166; APR:204, 221; MAY:273; JUNE:322, 334-335;

POSTAL SERVICE FEB:38, 48, 57-61; MAR:99, 112, 161-165; APR:198, 200, 214; MAY:266-272; JUNE:313;

POTASH MAR:120;

POULTRY JAN:23; MAR:103; APR:206;

PRIVILEGES--IMMUNITIES MAR:100, 110, 113, 127, 134; JUNE:326;

PROCUREMENT--GOVERNMENTAL MAR:106;

PROFESSIONAL EQUIPMENT MAY:274;

PROFESSIONS FEB:67; APR:226; JUNE:338;

PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) MAR:133;

PROPERTY MATTERS JUNE:315;

PROPERTY--INDUSTRIAL MAR:112;

PROPERTY--INTELLECTUAL MAR:139; MAY:265, 276-277;

PROSTITUTION FEB:72;

PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAY:272;

QATAR MAY:273; JUNE:333;

RADIOACTIVITY MAR:115; APR:222;

RAILWAYS JAN:21; MAR:115, 122, 150;

RECONSTRUCTION MAR:116;

REFUGEES JAN:11; FEB:56-57; APR:205;

REMOTE SENSING MAR:139;

REPUBLIC OF CHINA MAY:259;

REPUBLIC OF KOREA JAN:10, 21; MAR:128, 167; APR:200, 222, 224; MAY:273; JUNE:318, 333-335;

RESEARCH FEB:44-45, 68-71; MAR:109, 124, 141; APR:202, 204, 222; JUNE:316, 331;

RESOURCES--HUMAN APR:228;

RESOURCES--LIVING FEB:56;

RESOURCES--NATURAL FEB:39; JUNE:315;

ROAD TRAFFIC FEB:37, 55;

ROADS MAR:121, 132, 148; JUNE:317, 329, 339;

ROMANIA JAN:13; MAR:107, 132, 143, 166; APR:225; MAY:273; JUNE:330, 335;

RUBBER FEB:75-76; APR:215-217;

RWANDA MAR:117; MAY:260; JUNE:307-309, 335;

SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:3; FEB:38-40, 55, 64; MAR:133, 147, 167-168; APR:203; JUNE:316;

SAFETY--LIPE MAR:145-146;

SAINT LUCIA FEB:50; MAR:110; APR:206; MAY:273; JUNE:307-309;

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:54; MAR:110, 139; APR:206; MAY:273; JUNE:307-309;

SAINT-LAURENCE RIVER MAR:105; APR:219;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) MAR:114, 140; APR:224; JUNE:312, 316, 330;

SALMON APR:198, 218;

SAHOA JAN:14; APR:197; JUNE:307-309;

SAO TOME AND PRINCIPE FEB:63; MAY:260; JUNE:323-324;

SATELLITES JAN:17; MAR:139, 141, 144; MAY:265;

SAUDI ARABIA APR:204, 221; MAY:273;

SAVINGS FEB:61; MAR:165; MAY:271-272;

SCHOOLS JAN:3;

SCIENTIFIC EQUIPMENT MAR:159; MAY:275;

INDEX (FRANCAIS)

PANAMA AVR:205, 230; MAI:273; JUIN:312-315, 329-330, 339-340;
 PANAMA (CANAL) JUIN:312, 314, 329-330, 339-340;
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:14, 20; AVR:205; JUIN:307-309, 318;
 PARAGUAY MARS:125; AVR:210; JUIN:333;
 PASSEPORTS FEV:51;
 PASSEPORTS DIPLOMATIQUES JAN:9; FEV:52;
 PASSEPORTS OFFICIELS JAN:9;
 PATRIMOINE CULTUREL FEV:67; MARS:168; MAI:277; JUIN:337;
 PATRIMOINE NATUREL FEV:67; MARS:168; MAI:277; JUIN:337;
 PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JUIN:311;
 PAYS-BAS JAN:5, 10-11, 16, 21-22; FEV:41-42, 64-66, 75, 80; MARS:115, 130-132, 152-154, 156, 169; AVR:197, 227; MAI:273;
 JUIN:307-310, 317-319, 322, 333, 335, 336;
 PEACE CORPS (ETATS-UNIS) MARS:109-111, 136-139; AVR:205, 220;
 PECHERIE JAN:7; MARS:104, 106, 118, 135; AVR:206, 217;
 PECHES FEV:56; AVR:198, 215, 218;
 PENALES--QUESTIONS JAN:12, 16, 20, 24; FEV:56, 71, 78; MARS:147, 160, 170; AVR:199, 203, 211, 213; MAI:265; JUIN:314, 321, 332;
 PENSIONS MARS:126;
 PERMIS DE CONDUIRE JUIN:330;
 PEROU JAN:2, 13-14; MARS:168; AVR:210, 230; MAI:273; JUIN:318, 335;
 PERSONNEL JAN:15-16; FEV:38, 47, 62-63; MARS:110-111, 113, 127, 149-150; AVR:224; MAI:262;
 PETROLE MARS:122;
 PHILIPPINES MARS:118; AVR:198, 203, 214-215; MAI:261, 273; JUIN:318, 320, 334-335;
 PHONOGRAMMES MARS:139; MAI:265;
 PHOSPHATES MARS:127;
 PHYSIQUE JUIN:321, 338;
 PISTAGE SPATIAL MARS:141; AVR:206;
 PLATEAU CONTINENTAL AVR:209;
 POLLUTION FEV:44-45, 68-70, 73; MARS:129, 138, 140-141, 143, 152; AVR:202, 212; MAI:275-276;
 POLOGNE JAN:7; FEV:38, 54; MARS:103; AVR:197, 214, 229; MAI:273; JUIN:312, 321, 331, 334-335;
 PORTS FEV:46; MARS:122; AVR:203, 205;
 PORTUGAL JAN:6; FEV:40-41, 43, 49, 64, 66, 77; MARS:106, 119, 131, 138, 147, 152, 160-161, 166; AVR:204, 221; MAI:273; JUIN:322,
 334-335;
 POSTES FEV:38, 48, 57-61; MARS:99, 112, 161-165; AVR:198, 200, 214; MAI:266-272; JUIN:313;
 POTASSE MARS:120;
 PREUVES MARS:99, 147;
 PRIVILEGES-IMMUNITES MARS:100, 110, 113, 127, 134; JUIN:326;
 PROCEDURE CIVILE JAN:22; FEV:67; MAI:266;
 PRODUITS DE BASE FEV:55, 63, 76; MARS:114, 148, 151-152, 166; AVR:200-202, 206, 214-216, 223-225; MAI:274; JUIN:312, 316, 322,
 327, 330;
 PRODUITS PHARMACEUTIQUES AVR:225;
 PROFESSIONNEL--MATERIEL MAI:274;
 PROPESSIONS FEV:67; AVR:226; JUIN:338;
 PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) MARS:133;
 PROPRIETE INDUSTRIELLE MARS:112;
 PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:139; MAI:265, 276-277;
 PROSTITUTION FEV:72;
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MAI:272;
 QATAR MAI:273; JUIN:333;
 RADIOACTIVITE MARS:115; AVR:222;

INDEX (ENGLISH)

SCIENTIFIC MATTERS JAN:1, 11-12; MAR:112-114; APR:197; JUNE:326-327;

SEA FEB:56, 73; MAR:105, 138, 140, 142, 145-146; MAY:275-276;

SEABED MAY:275;

SEAHEN FEB:76; MAR:159; MAY:275;

SECURITY FEB:50-51; JUNE:329;

SENEGAL JAN:10, 22; FEB:39; APR:206; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335;

SEWERAGE FEB:44, 68-69; MAR:124, 129, 152;

SEYCHELLES FEB:38; MAY:260, 273; JUNE:307-309;

SHELLFISH MAR:104;

SICKNESS BENEFITS APR:227;

SIERRA LEONE MAR:154-156; APR:202, 225; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335;

SINGAPORE JAN:13; FEB:61; MAR:128, 140-141, 145; MAY:273; JUNE:334-336;

SLAVERY JAN:20;

SOCIAL INSURANCE JAN:19; FEB:77; MAR:150;

SOCIAL MATTERS FEB:52, 77; MAR:156;

SOCIAL RIGHTS JAN:14; MAR:159;

SOCIAL SECURITY JAN:6-9; FEB:41, 47-48, 64, 76-77; MAR:127-128, 150, 156, 171-172; MAY:261;

SOLOMON ISLANDS MAR:158-159; APR:225; MAY:275; JUNE:323-324;

SOMALIA JAN:2; MAR:114; APR:208, 229; MAY:260; JUNE:323-324;

SOUTH AFRICA JUNE:335;

SOUTHEAST ATLANTIC FEB:56;

SPACE MAR:105-106, 114, 141; APR:206; JUNE:310;

SPACE TRACKING MAR:141; APR:206;

SPAIN JAN:5, 9-10; FEB:37, 41, 51-52, 55, 70; MAR:129-130, 135-136, 141, 143, 154, 170-172; APR:207, 221, 228-229, 232; MAY:262, 273, 277; JUNE:321, 335-338;

SPIRITS MAR:102, 108; JUNE:340;

SRI LANKA FEB:56, 71, 73; MAR:117, 140, 144; APR:201; MAY:273; JUNE:318, 333, 335;

ST. HELENA JAN:5;

ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:5; APR:205, 220;

STATISTICS APR:221;

STUDENTS MAR:150;

SUBSCRIPTIONS FEB:61; MAR:165-166; MAY:272;

SUDAN APR:206; MAY:260; JUNE:307-309;

SUGAR JAN:4;

SUMATRA (WEST) APR:207;

SURINAME MAR:110, 150; MAY:273; JUNE:307-309, 333, 335, 337;

SWAZILAND FEB:58-59, 62-63; MAY:260; JUNE:307-309;

SWEDEN JAN:3, 5-9, 19; FEB:37, 43-45, 57; MAR:104, 129, 131, 135, 149, 160; APR:212; MAY:262, 273; JUNE:310, 316, 321, 333, 335, 338;

SWITZERLAND JAN:8, 19, 21; FEB:38, 40, 43-45, 69; MAR:99-100, 127-130, 139, 145, 167, 169; MAY:264, 273; JUNE:317-318, 333, 335;

SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:7; FEB:50, 78; MAY:276;

TANZANIA ELECTRIC SUPPLY COMPANY LIMITED MAR:149;

TAXATION JAN:7, 9, 19; FEB:37, 46-49, 57, 72, 76; MAR:101, 113, 126, 132, 134; APR:197-198, 207, 215; MAY:261; JUNE:315, 318, 321;

TAXATION--CAPITAL FEB:37, 46-49, 72; MAR:126, 132, 134; APR:197, 207; JUNE:315, 318, 321;

TAXATION--DOUBLE JAN:9-10, 19; FEB:37, 46-49; MAR:126, 132, 134; APR:198, 215; MAY:261; JUNE:318, 321;

TAXATION--GIFTS FEB:37; APR:197;

TAXATION--INCOME JAN:7, 9-10, 19; FEB:46-49, 72, 76; MAR:113, 126, 132, 134; APR:197-198, 207, 215; MAY:261; JUNE:318, 321;

TAXATION--INHERITANCE FEB:37, 57; APR:197;

TECHNICIANS JAN:3;

INDEX (FRANCAIS)

RADIODIFFUSION MARS:143; JUIN:336;

REACTEUR NUCLEAIRE MARS:133, 146; JUIN:331;

RECHERCHE FEV:44-45, 68-71; MARS:109, 124, 141; AVR:202, 204, 222; JUIN:316, 331;

RECHERCHE NUCLEAIRE MARS:100;

RECONSTRUCTION MARS:116;

RECouvreMENTS FEV:60; MARS:165; MAI:271;

REFUGIES JAN:11; FEV:56-57; AVR:205;

RELATIONS INDUSTRIELLES AVR:227;

RELATIONS HUTOELLES JAN:7;

RENSEIGNEMENTS—ECHANGE JAN:22; AVR:203, 205; MAI:265; JUIN:324;

REPRESENTATION COMMERCIALE FEV:50; AVR:200;

REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:7; FEV:50, 78; MAI:276;

REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE MARS:120-121; AVR:208; MAI:260; JUIN:307-309, 310, 333, 335;

REPUBLIQUE DE CHINE MAI:259;

REPUBLIQUE DE COREE JAN:10, 21; MARS:128, 167; AVR:200, 222, 224; MAI:273; JUIN:318, 333-335;

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 12; FEV:49; MARS:132, 134; AVR:199-200; MAI:273;

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:37, 57; JUIN:318;

REPUBLIQUE DOMINICAINE MARS:107; AVR:208, 230; JUIN:318, 335;

REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE MARS:162-164, 166;

REPUBLIQUE POPULAIRE DU KAMPUCHEA MARS:132;

REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE MARS:169;

REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE MARS:169;

REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:16; MARS:118, 126, 132, 134, 149; MAI:260, 263, 273; JUIN:307-309, 335;

REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN FEV:72; AVR:201; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 335;

RESPONSABILITE CIVILE MARS:140-141;

RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MARS:140-141; AVR:200;

RESSORTISSANTS ETRANGERS FEV:46;

RESSOURCES BIOLOGIQUES FEV:56;

RESSOURCES HUMAINES AVR:228;

RESSOURCES HYDRAULIQUES FEV:46; MARS:115, 120, 124-125, 133; AVR:222;

RESSOURCES MINERALES JUIN:319;

RESSOURCES NATURELLES FEV:39; JUIN:315;

RESSOURCES NATURELLES—EXPLORATION FEV:39;

ROUMANIE JAN:13; MARS:107, 132, 143, 166; AVR:225; MAI:273; JUIN:330, 335;

ROUTES MARS:121, 132, 148; JUIN:317, 329, 339;

ROUTIERS--RESEAUX MARS:120, 148-149; JUIN:340;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:5, 15-16, 24; FEV:37-39, 43, 57, 61-63; MARS:111, 126-127, 129-131, 138-139, 149-150; AVR:200; MAI:273; JUIN:307-310, 318, 321, 326-327, 334-336, 338;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ILES TURQUES ET CAIQUES) MARS:111;

RWANDA MARS:117; MAI:260; JUIN:307-309, 335;

SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:5; AVR:205, 220;

SAINT-LAURENT (PLEUVE) MARS:105; AVR:219;

SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:54; MARS:110, 139; AVR:206; MAI:273; JUIN:307-309;

SAINTE-HELENE JAN:5;

SAINTE-LUCIE FEV:50; MARS:110; AVR:206; MAI:273; JUIN:307-309;

SAMOA JAN:14; AVR:197; JUIN:307-309;

SANTE JAN:5, 12-13; FEV:44, 46, 51, 69; MARS:104, 111, 127, 129, 132, 148, 151-152, 157; AVR:201, 225, 229; JUIN:313, 319;

SAO TOBE-ET-PRINCIPE FEV:63; MAI:260; JUIN:323-324;

SATELLITES JAN:17; MARS:139, 141, 144; MAI:265;

INDEX (ENGLISH)

TECHNOLOGY MAR:107, 112-114, 122, 135; APR:197; JUNE:311, 315-318, 320;

TELECOMMUNICATIONS FEB:45, 71; MAR:106, 117, 130-131, 143, 153; MAY:265; JUNE:318, 332-333;

TERRITORIES MAR:135, 169;

TEXTILES MAR:102, 107, 143-145; APR:201-202, 222-224;

THAILAND MAR:120, 145; APR:205, 216; MAY:263, 273; JUNE:318, 325, 333-334;

TIN MAR:166; JUNE:322;

TOGO MAR:148-149; APR:202; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 333, 335;

TONGA APR:212; JUNE:307-309;

TORREHOLINOS-MALAGA (ITD) JUNE:318;

TOURISM JAN:4, 21; FEB:78; MAY:263;

TRADE JAN:1, 3, 7-8, 12, 16, 19, 24; FEB:40, 49-50, 55, 74-75, 78; MAR:99-108, 110, 112, 114, 140, 142-145, 148, 166, 168; APR:197-202, 206, 211-215, 222-225; MAY:262, 265; JUNE:307, 322-324, 328, 333-335;

TRADE LAW JAN:22; MAY:266;

TRADE REPRESENTATION FEB:50; APR:200;

TRAFFIC IN PERSONS FEB:72;

TRAINING FEB:47; MAR:109-110, 122, 136; APR:201-202, 206, 221, 228;

TRAINING--VOCATIONAL APR:221, 228;

TRANSIT MAY:263;

TRANSNATIONAL CORPORATIONS JUNE:320;

TRANSPORT JAN:6-9, 11, 13, 15; MAR:124, 126, 128, 140-141, 150; APR:201, 204-205, 217, 219-221; MAY:262; JUNE:319, 324, 330, 340;

TRANSPORT--AIR JAN:15; FEB:39-40, 48, 72; MAR:126, 150; APR:200-201, 204-205, 217, 219-221; JUNE:312, 319, 329-331;

TRANSPORT--MARITIME MAR:128, 132, 136, 140, 142-143; APR:205; JUNE:316;

TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:6-9, 21; MAR:126; APR:214, 217; MAY:262; JUNE:319, 326;

TRANSPORT--PASSENGERS JAN:6-9; MAY:262; JUNE:319;

TRANSPORT--ROAD JAN:6-9, 11, 13; MAR:126; MAY:262; JUNE:317, 319, 324;

TRANSPORT--SEA MAR:141;

TRAVEL MAY:259, 264;

TRAVELLERS' CHEQUES FEB:59; MAR:164; MAY:269;

TREATIES-AGREEMENTS FEB:63; MAR:151; APR:212;

TRINIDAD AND TOBAGO JUNE:323-324, 335;

TUNAS MAR:104; APR:203;

TUNISIA JAN:8; FEB:77; MAR:99, 123-124, 128; MAY:260, 273; JUNE:318-319;

TURKEY JAN:6, 16, 24; MAR:113, 116, 133, 167; APR:199, 213, 231; JUNE:315, 322, 334-335;

TUVALU JUNE:307-309;

UGANDA FEB:37; MAR:116; MAY:260; JUNE:307-309, 335;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC MAR:169;

UNEMPLOYMENT FEB:51; MAY:261;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:7; FEB:64, 76; MAR:146, 169; APR:198, 215, 217; MAY:263, 265-273, 275; JUNE:320, 326;

UNITED ARAB EMIRATES JAN:15; MAY:266-268, 273; JUNE:318, 328, 333;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:5, 15-16, 24; FEB:37-39, 43, 57, 61-63; MAR:111, 126-127, 129-131, 138-139, 149-150; APR:200; MAY:273; JUNE:307-310, 318, 321, 326-327, 334-336, 338;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (TURKS AND CAICOS ISLANDS) MAR:111;

UNITED NATIONS JAN:3; FEB:39; MAR:136; APR:197; MAY:260; JUNE:310-311, 319-320, 327;

UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA) FEB:41;

UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) FEB:39; JUNE:327;

UNITED NATIONS (MEMBERS) JUNE:326;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3-6, 10; FEB:37, 41; MAR:128, 134; APR:197, 208-209, 214; MAY:261, 263; JUNE:311;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:37; APR:208, 229;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:1, 14; MAY:261; JUNE:310;

INDEX (FRANCAIS)

SAUNON AVR:198, 218;

SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:1, 11-12; MARS:112-114; AVR:197; JUIN:326-327;

SECURITE FEV:50-51; JUIN:329;

SECURITE SOCIALE JAN:6-9; FEV:41, 47-48, 64, 76-77; MARS:127-128, 150, 156, 171-172; MAI:261;

SECURITE--VIE MARS:145-146;

SENEGAL JAN:10, 22; FEV:39; AVR:206; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335;

SEYCHELLES FEV:38; MAI:260, 273; JUIN:307-309;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:39, 62; MARS:127; AVR:210, 229-230; JUIN:327;

SIERRA LEONE MARS:154-156; AVR:202, 225; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335;

SINGAPOUR JAN:13; FEV:61; MARS:128, 140-141, 145; MAI:273; JUIN:334-336;

SOCIALES--QUESTIONS FEV:52, 77; MARS:156;

SOCIETES DE FINANCEMENT AVR:219;

SOCIETES TRANSNATIONALES JUIN:320;

SOMALIE JAN:2; MARS:114; AVR:208, 229; MAI:260; JUIN:323-324;

SOUDAN AVR:206; MAI:260; JUIN:307-309;

SRI LANKA FEV:56, 71, 73; MARS:117, 140, 144; AVR:201; MAI:273; JUIN:318, 333, 335;

STATISTIQUES AVR:221;

STUPEFIANTS MARS:111, 144, 158; AVR:203, 223-224; MAI:272;

SUCRE JAN:4;

SUEDE JAN:3, 5-9, 19; FEV:37, 43-45, 57; MARS:104, 129, 131, 135, 149, 160; AVR:212; MAI:262, 273; JUIN:310, 316, 321, 333, 335, 338;

SUISSE JAN:8, 19, 21; FEV:38, 40, 43-45, 69; MARS:99-100, 127-130, 139, 145, 167, 169; MAI:264, 273; JUIN:317-318, 333, 335;

SUMATRA OCCIDENTAL AVR:207;

SURINAHE MARS:110, 150; MAI:273; JUIN:307-309, 333, 335, 337;

SWAZILAND FEV:58-59, 62-63; MAI:260; JUIN:307-309;

SILVICULTURE MARS:117, 119;

TANZANIA ELECTRIC SUPPLY COMPANY LIMITED MARS:149;

TAXATION--DONATIONS FEV:37; AVR:197;

TCHAD MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335;

TCHECOSLOVAQUIE JAN:22; FEV:65; MARS:132, 161; AVR:214, 218, 220; MAI:265, 273; JUIN:316, 324, 330, 335;

TECHNICIENS JAN:3;

TECHNOLOGIE MARS:107, 112-114, 122, 135; AVR:197; JUIN:311, 315-318, 320;

TELECOMMUNICATIONS FEV:45, 71; MARS:106, 117, 130-131, 143, 153; MAI:265; JUIN:318, 332-333;

TELEDETECTION MARS:139;

TERRES--RISE EN VALEUR MARS:112;

TERRITOIRES MARS:135, 169;

TEXTILES MARS:102, 107, 143-145; AVR:201-202, 222-224;

THAILANDE MARS:120, 145; AVR:205, 216; MAI:263, 273; JUIN:318, 325, 333-334;

THONIDES MARS:104; AVR:203;

TOGO MARS:148-149; AVR:202; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 333, 335;

TONGA AVR:212; JUIN:307-309;

TORREHOLINOS-MALAGA (UIT) JUIN:318;

TOURISME JAN:4, 21; FEV:78; MAI:263;

TRAFIC FRONTALIER JAN:21; FEV:37, 55;

TRAITES--ACCORDS FEV:63; MARS:151; AVR:212;

TRANSIT MAI:263;

TRANSPORT JAN:6-9, 11, 13, 15; MARS:124, 126, 128, 140-141, 150; AVR:201, 204-205, 217, 219-221; MAI:262; JUIN:319, 324, 330, 340;

TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:6-9, 21; MARS:126; AVR:214, 217; MAI:262; JUIN:319, 326;

INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) MAY:262;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES: EXPLORATION) FEB:39;
 UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND APR:197, 208-209;
 UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT JUNE:337;
 UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:14-15; MAY:277; JUNE:337;
 UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION APR:210;
 UNITED REPUBLIC OF CAMEROON FEB:72; APR:201; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 335;
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:16; MAR:118, 126, 132, 134, 149; MAY:260, 263, 273; JUNE:307-309, 335;
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:17; FEB:39-40, 51, 55, 72; MAR:99-115, 138-139, 141, 143-148; APR:198-206, 210, 217-225, 231;
 MAY:273; JUNE:312-316, 326, 329-331, 333, 335, 339-340;
 UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:57-58; MAR:161-163; MAY:266-268;
 UNIVERSITIES JUNE:337;
 UPPER VOLTA MAR:121, 168; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335;
 URANIUM MAR:109, 146; APR:207; JUNE:331;
 URBAN DEVELOPMENT MAR:124;
 URUGUAY FEB:46; MAR:151, 157; MAY:273; JUNE:333, 335;

 VANUATU FEB:38; APR:212, 219; JUNE:323-324;
 VEGETABLES MAR:105;
 VENEZUELA FEB:51-52, 55; MAR:109; APR:198, 230; JUNE:316;
 VESSELS JAN:5, 17-18; MAR:113-114, 136, 140, 142, 168; APR:203, 205; JUNE:317;
 VETERANS FEB:50;
 VIET NAM JAN:21; FEB:65; MAR:133; JUNE:326;
 VISAS JAN:9; FEB:51-52; MAR:113; APR:202;
 VOLUNTEERS MAR:138-139; APR:220;

 WAR VICTIMS MAR:166-167;
 WATER RESOURCES FEB:46; MAR:115, 120, 124-125, 133; APR:222;
 WATERCOURSES JAN:2, 13-14; APR:222;
 WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:16;
 WEAPONS--NUCLEAR JAN:17; FEB:64; MAY:275;
 WESTERN EUROPEAN UNION MAR:127;
 WETLANDS MAY:277;
 WHALING FEB:62; MAR:135;
 WILDLIFE JAN:19; APR:213; JUNE:313;
 WOMEN JAN:13, 20; FEB:65, 73; MAR:156-157, 170; JUNE:328;
 WOOD MAR:105;
 WORKERS FEB:73, 78-79; MAR:154; APR:227;
 WORKERS--FOREIGN FEB:51;
 WORKERS--PROTECTION FEB:73; APR:227;
 WORLD FOOD COUNCIL JUNE:311;
 WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:12-13; MAR:151; JUNE:318;
 WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:112;
 WORLD TOURISM ORGANISATION JAN:21; FEB:78;

 YEMEN JAN:2; MAR:123, 131; APR:214; MAY:273; JUNE:318;
 YUGOSLAVIA JAN:7, 12; FEB:65, 68, 70-71, 78; MAR:113, 122-123, 128, 130, 134, 146, 151-153; APR:209, 223; MAY:267-273; JUNE:317,
 321, 335;

 ZAIRE MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335;
 ZAMBIA FEB:74-75; MAR:127, 150; MAY:260; JUNE:307-309;
 ZIMBABWE JAN:21; FEB:39, 55; MAR:112, 126; MAY:260; JUNE:332, 335;

INDEX (FRANCAIS)

TRANSPORT--MER MARS:141;
 TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:6-9; MAI:262; JUIN:319;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:15; FEV:39-40, 48, 72; MARS:126, 150; AVR:200-201, 204-205, 217, 219-221; JUIN:312, 319, 329-331;
 TRANSPORTS MARITIMES MARS:128, 132, 136, 140, 142-143; AVR:205; JUIN:316;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:6-9, 11, 13; MARS:126; MAI:262; JUIN:317, 319, 324;
 TRAVAIL JAN:5, 17-18; FEV:52-53, 73, 79; MARS:156-157; AVR:207, 227-229; JUIN:328;
 TRAVAIL NOCTURNE FEV:73; MARS:156-157; JUIN:328;
 TRAVAIL OBLIGATOIRE JUIN:328;
 TRAVAIL--INSPECTION JAN:17; JUIN:328;
 TRAVAILLEURS FEV:73, 78-79; MARS:150; AVR:227;
 TRAVAILLEURS ETRANGERS FEV:51;
 TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:73; AVR:227;
 TRINITE-ET-TOBAGO JUIN:323-324, 335;
 TUNISIE JAN:8; FEV:77; MARS:99, 123-124, 128; MAI:260, 273; JUIN:318-319;
 TURQUIE JAN:6, 16, 24; MARS:113, 116, 133, 167; AVR:199, 213, 231; JUIN:315, 322, 334-335;
 TUVALU JUIN:307-309;
 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:7; FEV:64, 76; MARS:146, 169; AVR:198, 215, 217; MAI:263, 265-273, 275;
 JUIN:320, 326;
 UNION DU NANO MARS:154-156;
 UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JUIN:319-320;
 UNION EUROPEENNE OCCIDENTALE MARS:127;
 UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JUIN:332;
 UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:57-58; MARS:161-163; MAI:266-268;
 UNIVERSITES JUIN:337;
 URUGUAY MARS:109, 146; AVR:207; JUIN:331;
 URBANISME MARS:124;
 URUGUAY FEV:46; MARS:151, 157; MAI:273; JUIN:333, 335;
 VAISSEAUX JAN:5, 17-18; MARS:113-114, 136, 140, 142, 168; AVR:203, 205; JUIN:317;
 VANUATU FEV:38; AVR:212, 219; JUIN:323-324;
 VEGETAUX AVR:199;
 VEHICULES A MOTEUR JAN:11; FEV:56; MARS:100-101, 158; AVR:218; MAI:264; JUIN:322;
 VENEZUELA FEV:51-52, 55; MARS:109; AVR:198, 230; JUIN:316;
 VENTES INTERNATIONALES MARS:114, 148; AVR:224; JUIN:312, 316, 330;
 VIANDE MARS:100, 104;
 VIET NAM JAN:21; FEV:65; MARS:133; JUIN:326;
 VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS MARS:150;
 VIREMENTS POSTAUX FEV:60; MARS:164; MAI:270;
 VISAS JAN:9; FEV:51-52; MARS:113; AVR:202;
 VOLAILLE JAN:23; MARS:103; AVR:208;
 VOLONTAIRES MARS:138-139; AVR:220;
 VOLS AFFRETES AVR:220;
 VOYAGES MAI:259, 264;
 YEMEN JAN:2; MARS:123, 131; AVR:214; MAI:273; JUIN:318;
 YEMEN DEMOCRATIQUE JUIN:318;
 YUGOSLAVIE JAN:7, 12; FEV:65, 66, 70-71, 78; MARS:113, 122-123, 128, 130, 134, 146, 151-153; AVR:209, 223; MAI:267-273; JUIN:317,
 321, 335;
 ZAIRE MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335;
 ZAMBIE FEV:74-75; MARS:127, 150; MAI:260; JUIN:307-309;
 ZIMBABWE JAN:21; FEV:39, 55; MARS:112, 126; MAI:260; JUIN:332, 335;
 ZONES HUMIDES MAI:277;

